HOUSE OF COMMONS
CHAMBRE DES COMMUNES
CANADA

45th PARLIAMENT, 1st SESSION

45e LÉGISLATURE, 1re SESSION

JOURNALS

No. 153 (Unrevised)

Thursday, October 22, 2026

10:00 a.m.

JOURNAUX

No 153 (Non révisé)

Le jeudi 22 octobre 2026

10 heures

PRAYER

DAILY ROUTINE OF BUSINESS

Presenting Reports from Committees

Kelly McCauley (Edmonton West), from the Standing Committee on Government Operations and Estimates, presented the sixth report of the committee, "Use of Underused and Surplus Federal Lands and Buildings for Services for Veterans". — Sessional Paper No. 8510-451-189.

A copy of the relevant Minutes of Proceedings (*Meetings Nos. 49 to 53*) was tabled.

Presenting Petitions

Pursuant to Standing Order 36, petitions certified by the Clerk of Petitions were presented as follows:

— by Kelly DeRidder (Kitchener Centre), one concerning media and telecommunications (No. 451-01297);

— by the Honourable Karina Gould (Burlington), two concerning social affairs and equality (Nos. 451-01298 and 451-01299);

— by Eric St-Pierre (Honoré-Mercier), one concerning natural resources and energy (No. 451-01300);

— by Sukhman Gill (Abbotsford—South Langley), one concerning infrastructure (No. 451-01301) and one concerning natural resources and energy (No. 451-01302);

— by Terry Dowdall (Simcoe—Grey), one concerning parliament and politics (No. 451-01303);

— by Corey Tochor (Saskatoon East), one concerning justice (No. 451-01304);

— by Gaétan Malette (Kapuskasing—Timmins—Mushkegowuk), one concerning transportation (No. 451-01305);

PRIÈRE

AFFAIRES COURANTES ORDINAIRES

Présentation de rapports de comités

Kelly McCauley (Edmonton-Ouest), du Comité permanent des opérations gouvernementales et des prévisions budgétaires, présente le sixième rapport du Comité, « Usage de terrains et de bâtiments fédéraux sous-utilisés et excédentaires pour offrir des services aux vétérans ». — Document parlementaire no 8510-451-189.

Un exemplaire des procès-verbaux pertinents (*réunions nos 49 à 53*) est déposé.

Présentation de pétitions

Conformément à l'article 36 du Règlement, des pétitions certifiées par le greffier des pétitions sont présentées :

— par Kelly DeRidder (Kitchener-Centre), une au sujet des médias et des télécommunications (no 451-01297);

— par l'honorable Karina Gould (Burlington), deux au sujet des affaires sociales et de l'égalité (nos 451-01298 et 451-01299);

— par Eric St-Pierre (Honoré-Mercier), une au sujet des ressources naturelles et de l'énergie (no 451-01300);

— par Sukhman Gill (Abbotsford—Langley-Sud), une au sujet de l'infrastructure (no 451-01301) et une au sujet des ressources naturelles et de l'énergie (no 451-01302);

— par Terry Dowdall (Simcoe—Grey), une au sujet du parlement et de la politique (no 451-01303);

— par Corey Tochor (Saskatoon-Est), une au sujet de la justice (no 451-01304);

— par Gaétan Malette (Kapuskasing—Timmins—Mushkegowuk), une au sujet du transport (no 451-01305);

— by Ted Falk (Provencher), one concerning parliament and politics (No. 451-01306);

— by Michael Kram (Regina—Wascana), one concerning foreign affairs (No. 451-01307).

BUSINESS OF SUPPLY

The order was read for the consideration of the business of supply.

Martin Champoux (Drummond), seconded by Christine Normandin (Saint-Jean), moved, — That, given that,

(i) culture is central to Quebec's identity,

(ii) the cultural sector plays a critical role in Quebec's economy,

(iii) the media and cultural production sectors are facing serious pressures that hamper their development,

(iv) the government nevertheless abolished the Digital Services Tax levied on the U.S. digital corporate giants,

the House call on the government to:

(a) uphold the Canadian Radio-television and Telecommunications Commission's decisions imposing levies on streaming services, as set out in the Broadcasting Act; and

(b) make the interim payment of $600 million promised to the cultural sector for the current year.

Debate arose thereon.

STATEMENTS BY MEMBERS

Pursuant to Standing Order 31, members made statements.

ORAL QUESTIONS

Pursuant to Standing Order 30(5), the House proceeded to Oral Questions.

MOTIONS

By unanimous consent, it was ordered, — That, notwithstanding the order made Monday, June 1, 2026, Bill C-240, An Act to amend the Criminal Code, to make related amendments to the Corrections and Conditional Release Act and to amend the Controlled Drugs and Substances Act, be withdrawn from the Standing Committee on Justice and Human Rights and referred to the Standing Committee on Public Safety and National Security pursuant to Standing Order 73(3).

BUSINESS OF SUPPLY

The House resumed consideration of the motion of Martin Champoux (Drummond), seconded by Christine Normandin (Saint-Jean), in relation to the business of supply.

The debate continued.

— par Ted Falk (Provencher), une au sujet du parlement et de la politique (n^{o} 451-01306);

— par Michael Kram (Regina—Wascana), une au sujet des affaires étrangères (n^{o} 451-01307).

TRAVAUX DES SUBSIDES

Il est donné lecture de l'ordre portant prise en considération des travaux des subsides.

Martin Champoux (Drummond), appuyé par Christine Normandin (Saint-Jean), propose, — Que, étant donné que,

(i) la culture est au cœur de l'identité du Québec,

(ii) le milieu culturel joue un rôle névralgique dans l'économie québécoise,

(iii) les secteurs des médias et de la production culturelle subissent d'importantes pressions qui nuisent à leur développement,

(iv) le gouvernement a, malgré tout, aboli la Taxe sur les services numériques imposée notamment aux géants américains du secteur numérique (GAFAM),

la Chambre demande au gouvernement de :

a) respecter les décisions du Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes d'imposer des redevances aux diffuseurs en ligne, tel que le prévoit la Loi sur la radiodiffusion;

b) procéder au versement intérimaire des 600 millions de dollars promis au milieu culturel pour l'année en cours.

Il s'élève un débat.

DÉCLARATIONS DE DÉPUTÉS

Conformément à l'article 31 du Règlement, des députés font des déclarations.

QUESTIONS ORALES

Conformément à l'article 30(5) du Règlement, la Chambre procède à la période de questions orales.

MOTIONS

Du consentement unanime, il est ordonné, — Que, nonobstant l'ordre adopté le lundi 1er juin 2026, le projet de loi C-240, Loi modifiant le Code criminel, apportant des modifications connexes à la Loi sur le système correctionnel et la mise en liberté sous condition et modifiant la Loi réglementant certaines drogues et autres substances, soit retiré du Comité permanent de la justice et des droits de la personne et renvoyé au Comité permanent de la sécurité publique et nationale conformément à l'article 73(3).

TRAVAUX DES SUBSIDES

La Chambre reprend l'étude de la motion de Martin Champoux (Drummond), appuyé par Christine Normandin (Saint-Jean), relative aux travaux des subsides.

Le débat se poursuit.

WAYS AND MEANS

Pursuant to Standing Order 83(2), at the request of the Honourable Stephen Fuhr (Secretary of State (Defence Procurement)) for the Honourable François-Philippe Champagne (Minister of Finance and National Revenue), an order of the day was designated for the consideration of a ways and means motion for a budget presentation on Thursday, November 5, 2026, at 4:00 p.m.

BUSINESS OF SUPPLY

The House resumed consideration of the motion of Martin Champoux (Drummond), seconded by Christine Normandin (Saint-Jean), in relation to the business of supply.

The debate continued.

At 5:15 p.m., pursuant to Standing Order 81(16), the Speaker interrupted the proceedings.

The question was put on the motion and, pursuant to Standing Order 45, the recorded division was deferred until Monday, October 26, 2026, at the expiry of the time provided for Oral Questions.

PRIVATE MEMBERS' BUSINESS

At 5:17 p.m., by unanimous consent, the House proceeded to the consideration of Private Members' Business.

The House resumed consideration of the motion of Leah Gazan (Winnipeg Centre), seconded by Don Davies (Vancouver Kingsway), — That Bill C-247, An Act to amend the Canada Labour Code, be now read a second time and referred to the Standing Committee on Human Resources, Skills and Social Development and the Status of Persons with Disabilities.

The debate continued.

The question was put on the motion and, pursuant to Standing Order 93(1), the recorded division was deferred until Wednesday, October 28, 2026, at the expiry of the time provided for Oral Questions.

RETURNS AND REPORTS DEPOSITED WITH THE CLERK OF THE HOUSE

Pursuant to Standing Order 32(1), papers deposited with the Clerk of the House were laid before the House as follows:

— by the Honourable Shafqat Ali (President of the Treasury Board) — Reports of the Canada School of Public Service for the fiscal year ended March 31, 2026, pursuant to the Access to Information Act, R.S., 1985, c. A-1, sbs. 94(2) and to the Privacy Act, R.S., 1985, c. P-21, sbs. 72(2). — Sessional Paper No. 8561-451-500-02. (*Pursuant to Standing Order 108(3)(h)(v), permanently referred to the Standing Committee on Access to Information, Privacy and Ethics*)

— by the Honourable Shafqat Ali (President of the Treasury Board) — Reports of the Treasury Board Secretariat for the fiscal year ended March 31, 2026, pursuant to the Access to Information Act, R.S., 1985, c. A-1, sbs. 94(2) and to the Privacy

VOIES ET MOYENS

Conformément à l'article 83(2) du Règlement, à la demande de l'honorable Stephen Fuhr (secrétaire d'État (Approvisionnement en matière de défense)) au nom de l'honorable François-Philippe Champagne (ministre des Finances et du Revenu national), un ordre du jour est désigné pour l'étude d'une motion des voies et moyens ayant pour objet la présentation d'un exposé budgétaire, le jeudi 5 novembre 2026, à 16 heures.

TRAVAUX DES SUBSIDES

La Chambre reprend l'étude de la motion de Martin Champoux (Drummond), appuyé par Christine Normandin (Saint-Jean), relative aux travaux des subsides.

Le débat se poursuit.

À 17 h 15, conformément à l'article 81(16) du Règlement, le Président interrompt les délibérations.

La motion est mise aux voix et, conformément à l'article 45 du Règlement, le vote par appel nominal est différé jusqu'au lundi 26 octobre 2026, à la fin de la période prévue pour les questions orales.

AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS

À 17 h 17, du consentement unanime, la Chambre aborde l'étude des affaires émanant des députés.

La Chambre reprend l'étude de la motion de Leah Gazan (Winnipeg-Centre), appuyée par Don Davies (Vancouver Kingsway), — Que le projet de loi C-247, Loi modifiant le Code canadien du travail, soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent des ressources humaines, du développement des compétences, du développement social et de la condition des personnes handicapées.

Le débat se poursuit.

La motion est mise aux voix et, conformément à l'article 93(1) du Règlement, le vote par appel nominal est différé jusqu'au mercredi 28 octobre 2026, à la fin de la période prévue pour les questions orales.

ÉTATS ET RAPPORTS DÉPOSÉS AUPRÈS DU GREFFIER DE LA CHAMBRE

Conformément à l'article 32(1) du Règlement, des documents remis au greffier de la Chambre sont déposés à la Chambre comme suit :

— par l'honorable Shafqat Ali (président du Conseil du Trésor) — Rapports de l'École de la fonction publique du Canada pour l'exercice terminé le 31 mars 2026, conformément à la Loi sur l'accès à l'information, L.R., 1985, ch. A-1, par. 94(2) et à la Loi sur la protection des renseignements personnels, L.R., 1985, ch. P-21, par. 72(2). — Document parlementaire n° 8561-451-500-02. (*Conformément à l'article 108(3)h)(v) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de l'accès à l'information, de la protection des renseignements personnels et de l'éthique*)

— par l'honorable Shafqat Ali (président du Conseil du Trésor) — Rapports du Secrétariat du Conseil du Trésor pour l'exercice terminé le 31 mars 2026, conformément à la Loi sur l'accès à l'information, L.R., 1985, ch. A-1, par. 94(2) et à la Loi sur la

Act, R.S., 1985, c. P-21, sbs. 72(2). — Sessional Paper No. 8561-451-583-02. (*Pursuant to Standing Order 108(3)(h)(v), permanently referred to the Standing Committee on Access to Information, Privacy and Ethics*)

protection des renseignements personnels, L.R., 1985, ch. P-21, par. 72(2). — Document parlementaire n° 8561-451-583-02. (*Conformément à l'article 108(3)h)(v) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de l'accès à l'information, de la protection des renseignements personnels et de l'éthique*)

— by the Honourable Shafqat Ali (President of the Treasury Board) — Reports of the Public Sector Pension Investment Board, including the reports of Revera Inc., Canada Growth Fund Investment Management Inc., and Downsview Metro Devco Inc. for the fiscal year ended March 31, 2026, pursuant to the Access to Information Act, R.S., 1985, c. A-1, sbs. 94(2) and to the Privacy Act, R.S., 1985, c. P-21, sbs. 72(2). — Sessional Paper No. 8561-451-934-02. (*Pursuant to Standing Order 108(3)(h)(v), permanently referred to the Standing Committee on Access to Information, Privacy and Ethics*)

— par l'honorable Shafqat Ali (président du Conseil du Trésor) — Rapports de l'Office d'investissement des régimes de pensions du secteur public, incluant les rapports de Revera Inc., Gestion d'actifs Fonds de croissance du Canada Inc., et Gestion Downsview Métro Devco Inc. pour l'exercice terminé le 31 mars 2026, conformément à la Loi sur l'accès à l'information, L.R., 1985, ch. A-1, par. 94(2) et à la Loi sur la protection des renseignements personnels, L.R., 1985, ch. P-21, par. 72(2). — Document parlementaire n° 8561-451-934-02. (*Conformément à l'article 108(3)h)(v) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de l'accès à l'information, de la protection des renseignements personnels et de l'éthique*)

— by the Honourable Shafqat Ali (President of the Treasury Board) — Reports of the Federal Public Service Health Care Plan Administration Authority for the fiscal year ended March 31, 2026, pursuant to the Access to Information Act, R.S., 1985, c. A-1, sbs. 94(2) and to the Privacy Act, R.S., 1985, c. P-21, sbs. 72(2). — Sessional Paper No. 8561-451-961-02. (*Pursuant to Standing Order 108(3)(h)(v), permanently referred to the Standing Committee on Access to Information, Privacy and Ethics*)

— par l'honorable Shafqat Ali (président du Conseil du Trésor) — Rapports de l'Administration du Régime de soins de santé de la fonction publique fédérale pour l'exercice terminé le 31 mars 2026, conformément à la Loi sur l'accès à l'information, L.R., 1985, ch. A-1, par. 94(2) et à la Loi sur la protection des renseignements personnels, L.R., 1985, ch. P-21, par. 72(2). — Document parlementaire n° 8561-451-961-02. (*Conformément à l'article 108(3)h)(v) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de l'accès à l'information, de la protection des renseignements personnels et de l'éthique*)

— by the Honourable Anita Anand (Minister of Foreign Affairs) — Report on the Implementation of the Convention on Combating Bribery of Foreign Public Officials in International Business Transactions, and the Enforcement of the Corruption of Foreign Public Officials Act, pursuant to the Corruption of Foreign Public Officials Act, S.C. 1998, c. 34, s. 12. — Sessional Paper No. 8560-451-736-02. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Foreign Affairs and International Development*)

— par l'honorable Anita Anand (ministre des Affaires étrangères) — Rapport sur la mise en œuvre de la Convention sur la lutte contre la corruption d'agents publics étrangers dans les transactions commerciales internationales et l'application de la Loi sur la corruption d'agents publics étrangers, conformément à la Loi sur la corruption d'agents publics étrangers, L.C. 1998, ch. 34, art. 12. — Document parlementaire n° 8560-451-736-02. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des affaires étrangères et du développement international*)

— by the Honourable Anita Anand (Minister of Foreign Affairs) — Report of the Asia Pacific Foundation of Canada, together with the Auditors' Report, for the fiscal year ended March 31, 2026, pursuant to the Asia-Pacific Foundation of Canada Act, R.S., 1985, c. A-13, s. 36. — Sessional Paper No. 8560-451-916-02. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Foreign Affairs and International Development*)

— par l'honorable Anita Anand (ministre des Affaires étrangères) — Rapport de la Fondation Asie-Pacifique du Canada, ainsi que le rapport des vérificateurs y afférent, pour l'exercice terminé le 31 mars 2026, conformément à la Loi sur la Fondation Asie-Pacifique du Canada, L.R., 1985, ch. A-13, art. 36. — Document parlementaire n° 8560-451-916-02. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des affaires étrangères et du développement international*)

— by the Honourable Anita Anand (Minister of Foreign Affairs) — Reports of the Department of Foreign Affairs, Trade and Development for the fiscal year ended March 31, 2026, pursuant to the Access to Information Act, R.S., 1985, c. A-1, sbs. 94(2) and to the Privacy Act, R.S., 1985, c. P-21, sbs. 72(2). — Sessional Paper No. 8561-451-638-02. (*Pursuant to Standing Order 108(3)(h)(v), permanently referred to the Standing Committee on Access to Information, Privacy and Ethics*)

— par l'honorable Anita Anand (ministre des Affaires étrangères) — Rapports du ministère des Affaires étrangères, du Commerce et du Développement pour l'exercice terminé le 31 mars 2026, conformément à la Loi sur l'accès à l'information, L.R., 1985, ch. A-1, par. 94(2) et à la Loi sur la protection des renseignements personnels, L.R., 1985, ch. P-21, par. 72(2). — Document parlementaire n° 8561-451-638-02. (*Conformément à l'article 108(3)h)(v) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de l'accès à l'information, de la protection des renseignements personnels et de l'éthique*)

— by the Honourable François-Philippe Champagne (Minister of Finance and National Revenue) — Reports of the Royal Canadian Mint for the fiscal year ended March 31, 2026, pursuant to the Access to Information Act, R.S., 1985, c. A-1, sbs. 94(2) and to the Privacy Act, R.S., 1985, c. P-21, sbs. 72(2). — Sessional Paper

— par l'honorable François-Philippe Champagne (ministre des Finances et du Revenu national) — Rapports de la Monnaie royale canadienne pour l'exercice terminé le 31 mars 2026, conformément à la Loi sur l'accès à l'information, L.R., 1985, ch. A-1, par. 94(2) et à la Loi sur la protection des renseignements

No. 8561-451-443-02. (*Pursuant to Standing Order 108(3)(h)(v), permanently referred to the Standing Committee on Access to Information, Privacy and Ethics*)

personnels, L.R., 1985, ch. P-21, par. 72(2). — Document parlementaire n° 8561-451-443-02. (*Conformément à l'article 108(3)h)(v) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de l'accès à l'information, de la protection des renseignements personnels et de l'éthique*)

— by the Honourable François-Philippe Champagne (Minister of Finance and National Revenue) — Reports of the Office of the Superintendent of Financial Institutions for the fiscal year ended March 31, 2026, pursuant to the Access to Information Act, R.S., 1985, c. A-1, sbs. 94(2) and to the Privacy Act, R.S., 1985, c. P-21, sbs. 72(2). — Sessional Paper No. 8561-451-528-02. (*Pursuant to Standing Order 108(3)(h)(v), permanently referred to the Standing Committee on Access to Information, Privacy and Ethics*)

— par l'honorable François-Philippe Champagne (ministre des Finances et du Revenu national) — Rapports du Bureau du surintendant des institutions financières pour l'exercice terminé le 31 mars 2026, conformément à la Loi sur l'accès à l'information, L.R., 1985, ch. A-1, par. 94(2) et à la Loi sur la protection des renseignements personnels, L.R., 1985, ch. P-21, par. 72(2). — Document parlementaire n° 8561-451-528-02. (*Conformément à l'article 108(3)h)(v) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de l'accès à l'information, de la protection des renseignements personnels et de l'éthique*)

— by the Honourable François-Philippe Champagne (Minister of Finance and National Revenue) — Reports of the Canada Revenue Agency for the fiscal year ended March 31, 2026, pursuant to the Access to Information Act, R.S., 1985, c. A-1, sbs. 94(2) and to the Privacy Act, R.S., 1985, c. P-21, sbs. 72(2). — Sessional Paper No. 8561-451-646-02. (*Pursuant to Standing Order 108(3)(h)(v), permanently referred to the Standing Committee on Access to Information, Privacy and Ethics*)

— par l'honorable François-Philippe Champagne (ministre des Finances et du Revenu national) — Rapports de l'Agence du revenu du Canada pour l'exercice terminé le 31 mars 2026, conformément à la Loi sur l'accès à l'information, L.R., 1985, ch. A-1, par. 94(2) et à la Loi sur la protection des renseignements personnels, L.R., 1985, ch. P-21, par. 72(2). — Document parlementaire n° 8561-451-646-02. (*Conformément à l'article 108(3)h)(v) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de l'accès à l'information, de la protection des renseignements personnels et de l'éthique*)

— by the Honourable François-Philippe Champagne (Minister of Finance and National Revenue) — Reports of the Department of Finance for the fiscal year ended March 31, 2026, pursuant to the Access to Information Act, R.S., 1985, c. A-1, sbs. 94(2) and to the Privacy Act, R.S., 1985, c. P-21, sbs. 72(2). — Sessional Paper No. 8561-451-647-02. (*Pursuant to Standing Order 108(3)(h)(v), permanently referred to the Standing Committee on Access to Information, Privacy and Ethics*)

— par l'honorable François-Philippe Champagne (ministre des Finances et du Revenu national) — Rapports du ministère des Finances pour l'exercice terminé le 31 mars 2026, conformément à la Loi sur l'accès à l'information, L.R., 1985, ch. A-1, par. 94(2) et à la Loi sur la protection des renseignements personnels, L.R., 1985, ch. P-21, par. 72(2). — Document parlementaire n° 8561-451-647-02. (*Conformément à l'article 108(3)h)(v) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de l'accès à l'information, de la protection des renseignements personnels et de l'éthique*)

— by the Honourable François-Philippe Champagne (Minister of Finance and National Revenue) — Reports of the Bank of Canada for the fiscal year ended March 31, 2026, pursuant to the Access to Information Act, R.S., 1985, c. A-1, sbs. 94(2) and to the Privacy Act, R.S., 1985, c. P-21, sbs. 72(2). — Sessional Paper No. 8561-451-684-02. (*Pursuant to Standing Order 108(3)(h)(v), permanently referred to the Standing Committee on Access to Information, Privacy and Ethics*)

— par l'honorable François-Philippe Champagne (ministre des Finances et du Revenu national) — Rapports de la Banque du Canada pour l'exercice terminé le 31 mars 2026, conformément à la Loi sur l'accès à l'information, L.R., 1985, ch. A-1, par. 94(2) et à la Loi sur la protection des renseignements personnels, L.R., 1985, ch. P-21, par. 72(2). — Document parlementaire n° 8561-451-684-02. (*Conformément à l'article 108(3)h)(v) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de l'accès à l'information, de la protection des renseignements personnels et de l'éthique*)

— by the Honourable François-Philippe Champagne (Minister of Finance and National Revenue) — Reports of the Canada Deposit Insurance Corporation for the fiscal year ended March 31, 2026, pursuant to the Access to Information Act, R.S., 1985, c. A-1, sbs. 94(2) and to the Privacy Act, R.S., 1985, c. P-21, sbs. 72(2). — Sessional Paper No. 8561-451-695-02. (*Pursuant to Standing Order 108(3)(h)(v), permanently referred to the Standing Committee on Access to Information, Privacy and Ethics*)

— par l'honorable François-Philippe Champagne (ministre des Finances et du Revenu national) — Rapports de la Société d'assurance-dépôts du Canada pour l'exercice terminé le 31 mars 2026, conformément à la Loi sur l'accès à l'information, L.R., 1985, ch. A-1, par. 94(2) et à la Loi sur la protection des renseignements personnels, L.R., 1985, ch. P-21, par. 72(2). — Document parlementaire n° 8561-451-695-02. (*Conformément à l'article 108(3)h)(v) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de l'accès à l'information, de la protection des renseignements personnels et de l'éthique*)

— by the Honourable François-Philippe Champagne (Minister of Finance and National Revenue) — Reports of the Financial Consumer Agency of Canada for the fiscal year ended March 31, 2026, pursuant to the Access to Information Act, R.S., 1985, c. A-1, sbs. 94(2) and to the Privacy Act, R.S., 1985, c. P-21, sbs.

— par l'honorable François-Philippe Champagne (ministre des Finances et du Revenu national) — Rapports de l'Agence de la consommation en matière financière du Canada pour l'exercice terminé le 31 mars 2026, conformément à la Loi sur l'accès à l'information, L.R., 1985, ch. A-1, par. 94(2) et à la Loi sur la

72(2). — Sessional Paper No. 8561-451-862-02. (*Pursuant to Standing Order 108(3)(h)(v), permanently referred to the Standing Committee on Access to Information, Privacy and Ethics*)

protection des renseignements personnels, L.R., 1985, ch. P-21, par. 72(2). — Document parlementaire n^{o} 8561-451-862-02. (*Conformément à l'article 108(3)h)(v) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de l'accès à l'information, de la protection des renseignements personnels et de l'éthique*)

— by the Honourable François-Philippe Champagne (Minister of Finance and National Revenue) — Reports of the Financial Transactions and Reports Analysis Centre of Canada for the fiscal year ended March 31, 2026, pursuant to the Access to Information Act, R.S., 1985, c. A-1, sbs. 94(2) and to the Privacy Act, R.S., 1985, c. P-21, sbs. 72(2). — Sessional Paper No. 8561-451-886-02. (*Pursuant to Standing Order 108(3)(h)(v), permanently referred to the Standing Committee on Access to Information, Privacy and Ethics*)

— par l'honorable François-Philippe Champagne (ministre des Finances et du Revenu national) — Rapports du Centre d'analyse des opérations et déclarations financières du Canada pour l'exercice terminé le 31 mars 2026, conformément à la Loi sur l'accès à l'information, L.R., 1985, ch. A-1, par. 94(2) et à la Loi sur la protection des renseignements personnels, L.R., 1985, ch. P-21, par. 72(2). — Document parlementaire n^{o} 8561-451-886-02. (*Conformément à l'article 108(3)h)(v) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de l'accès à l'information, de la protection des renseignements personnels et de l'éthique*)

— by the Honourable François-Philippe Champagne (Minister of Finance and National Revenue) — Reports of Canada Development Investment Corporation for the fiscal year ended March 31, 2026, pursuant to the Access to Information Act, R.S., 1985, c. A-1, sbs. 94(2) and to the Privacy Act, R.S., 1985, c. P-21, sbs. 72(2). — Sessional Paper No. 8561-451-905-02. (*Pursuant to Standing Order 108(3)(h)(v), permanently referred to the Standing Committee on Access to Information, Privacy and Ethics*)

— par l'honorable François-Philippe Champagne (ministre des Finances et du Revenu national) — Rapports de la Corporation de développement des investissements du Canada pour l'exercice terminé le 31 mars 2026, conformément à la Loi sur l'accès à l'information, L.R., 1985, ch. A-1, par. 94(2) et à la Loi sur la protection des renseignements personnels, L.R., 1985, ch. P-21, par. 72(2). — Document parlementaire n^{o} 8561-451-905-02. (*Conformément à l'article 108(3)h)(v) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de l'accès à l'information, de la protection des renseignements personnels et de l'éthique*)

— by the Honourable François-Philippe Champagne (Minister of Finance and National Revenue) — Reports of Canada Eldor Inc. for the fiscal year ended March 31, 2026, pursuant to the Access to Information Act, R.S., 1985, c. A-1, sbs. 94(2) and to the Privacy Act, R.S., 1985, c. P-21, sbs. 72(2). — Sessional Paper No. 8561-451-922-02. (*Pursuant to Standing Order 108(3)(h)(v), permanently referred to the Standing Committee on Access to Information, Privacy and Ethics*)

— par l'honorable François-Philippe Champagne (ministre des Finances et du Revenu national) — Rapports de Canada Eldor Inc. pour l'exercice terminé le 31 mars 2026, conformément à la Loi sur l'accès à l'information, L.R., 1985, ch. A-1, par. 94(2) et à la Loi sur la protection des renseignements personnels, L.R., 1985, ch. P-21, par. 72(2). — Document parlementaire n^{o} 8561-451-922-02. (*Conformément à l'article 108(3)h)(v) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de l'accès à l'information, de la protection des renseignements personnels et de l'éthique*)

— by the Honourable François-Philippe Champagne (Minister of Finance and National Revenue) — Reports of Canada Hibernia Holding Corporation for the fiscal year ended March 31, 2026, pursuant to the Access to Information Act, R.S., 1985, c. A-1, sbs. 94(2) and to the Privacy Act, R.S., 1985, c. P-21, sbs. 72(2). — Sessional Paper No. 8561-451-923-02. (*Pursuant to Standing Order 108(3)(h)(v), permanently referred to the Standing Committee on Access to Information, Privacy and Ethics*)

— par l'honorable François-Philippe Champagne (ministre des Finances et du Revenu national) — Rapports de la Société de gestion Canada Hibernia pour l'exercice terminé le 31 mars 2026, conformément à la Loi sur l'accès à l'information, L.R., 1985, ch. A-1, par. 94(2) et à la Loi sur la protection des renseignements personnels, L.R., 1985, ch. P-21, par. 72(2). — Document parlementaire n^{o} 8561-451-923-02. (*Conformément à l'article 108(3)h)(v) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de l'accès à l'information, de la protection des renseignements personnels et de l'éthique*)

— by the Honourable François-Philippe Champagne (Minister of Finance and National Revenue) — Reports of the Trans Mountain Corporation for the fiscal year ended March 31, 2026, pursuant to the Access to Information Act, R.S., 1985, c. A-1, sbs. 94(2) and to the Privacy Act, R.S., 1985, c. P-21, sbs. 72(2). — Sessional Paper No. 8561-451-1150-02. (*Pursuant to Standing Order 108(3)(h)(v), permanently referred to the Standing Committee on Access to Information, Privacy and Ethics*)

— par l'honorable François-Philippe Champagne (ministre des Finances et du Revenu national) — Rapports de la Corporation Trans Mountain pour l'exercice terminé le 31 mars 2026, conformément à la Loi sur l'accès à l'information, L.R., 1985, ch. A-1, par. 94(2) et à la Loi sur la protection des renseignements personnels, L.R., 1985, ch. P-21, par. 72(2). — Document parlementaire n^{o} 8561-451-1150-02. (*Conformément à l'article 108(3)h)(v) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de l'accès à l'information, de la protection des renseignements personnels et de l'éthique*)

— by the Honourable François-Philippe Champagne (Minister of Finance and National Revenue) — Reports of Canada TMP Finance Limited for the fiscal year ended March 31, 2026, pursuant to the Access to Information Act, R.S., 1985, c. A-1, sbs. 94(2) and to the Privacy Act, R.S., 1985, c. P-21, sbs. 72(2). —

— par l'honorable François-Philippe Champagne (ministre des Finances et du Revenu national) — Rapports de la Financière Canada TMP ltée pour l'exercice terminé le 31 mars 2026, conformément à la Loi sur l'accès à l'information, L.R., 1985, ch. A-1, par. 94(2) et à la Loi sur la protection des renseignements

Sessional Paper No. 8561-451-1151-02. (*Pursuant to Standing Order 108(3)(h)(v), permanently referred to the Standing Committee on Access to Information, Privacy and Ethics*)

personnels, L.R., 1985, ch. P-21, par. 72(2). — Document parlementaire n^{o} 8561-451-1151-02. (*Conformément à l'article 108(3)h)(v) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de l'accès à l'information, de la protection des renseignements personnels et de l'éthique*)

— by the Honourable François-Philippe Champagne (Minister of Finance and National Revenue) — Reports of the Canada Enterprise Emergency Funding Corporation for the fiscal year ended March 31, 2026, pursuant to the Access to Information Act, R.S., 1985, c. A-1, sbs. 94(2) and to the Privacy Act, R.S., 1985, c. P-21, sbs. 72(2). — Sessional Paper No. 8561-451-1260-02. (*Pursuant to Standing Order 108(3)(h)(v), permanently referred to the Standing Committee on Access to Information, Privacy and Ethics*)

— par l'honorable François-Philippe Champagne (ministre des Finances et du Revenu national) — Rapports de la Corporation de financement d'urgence d'entreprises du Canada pour l'exercice terminé le 31 mars 2026, conformément à la Loi sur l'accès à l'information, L.R., 1985, ch. A-1, par. 94(2) et à la Loi sur la protection des renseignements personnels, L.R., 1985, ch. P-21, par. 72(2). — Document parlementaire n^{o} 8561-451-1260-02. (*Conformément à l'article 108(3)h)(v) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de l'accès à l'information, de la protection des renseignements personnels et de l'éthique*)

— by the Honourable François-Philippe Champagne (Minister of Finance and National Revenue) — Reports of the Canada Growth Fund Inc. for the fiscal year ended March 31, 2026, pursuant to the Access to Information Act, R.S., 1985, c. A-1, sbs. 94(2) and to the Privacy Act, R.S., 1985, c. P-21, sbs. 72(2). — Sessional Paper No. 8561-451-1301-02. (*Pursuant to Standing Order 108(3)(h)(v), permanently referred to the Standing Committee on Access to Information, Privacy and Ethics*)

— par l'honorable François-Philippe Champagne (ministre des Finances et du Revenu national) — Rapports du Fonds de croissance du Canada Inc. pour l'exercice terminé le 31 mars 2026, conformément à la Loi sur l'accès à l'information, L.R., 1985, ch. A-1, par. 94(2) et à la Loi sur la protection des renseignements personnels, L.R., 1985, ch. P-21, par. 72(2). — Document parlementaire n^{o} 8561-451-1301-02. (*Conformément à l'article 108(3)h)(v) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de l'accès à l'information, de la protection des renseignements personnels et de l'éthique*)

— by the Honourable François-Philippe Champagne (Minister of Finance and National Revenue) — Reports of the Canada Innovation Corporation for the fiscal year ended March 31, 2026, pursuant to the Access to Information Act, R.S., 1985, c. A-1, sbs. 94(2) and to the Privacy Act, R.S., 1985, c. P-21, sbs. 72(2). — Sessional Paper No. 8561-451-1302-02. (*Pursuant to Standing Order 108(3)(h)(v), permanently referred to the Standing Committee on Access to Information, Privacy and Ethics*)

— par l'honorable François-Philippe Champagne (ministre des Finances et du Revenu national) — Rapports de la Corporation d'innovation du Canada pour l'exercice terminé le 31 mars 2026, conformément à la Loi sur l'accès à l'information, L.R., 1985, ch. A-1, par. 94(2) et à la Loi sur la protection des renseignements personnels, L.R., 1985, ch. P-21, par. 72(2). — Document parlementaire n^{o} 8561-451-1302-02. (*Conformément à l'article 108(3)h)(v) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de l'accès à l'information, de la protection des renseignements personnels et de l'éthique*)

— by the Honourable François-Philippe Champagne (Minister of Finance and National Revenue) — Reports of the Canada Indigenous Loan Guarantee Corporation for the fiscal year ended March 31, 2026, pursuant to the Access to Information Act, R.S., 1985, c. A-1, sbs. 94(2) and to the Privacy Act, R.S., 1985, c. P-21, sbs. 72(2). — Sessional Paper No. 8561-451-1305-02. (*Pursuant to Standing Order 108(3)(h)(v), permanently referred to the Standing Committee on Access to Information, Privacy and Ethics*)

— par l'honorable François-Philippe Champagne (ministre des Finances et du Revenu national) — Rapports de la Corporation de garantie de prêts pour les Autochtones du Canada pour l'exercice terminé le 31 mars 2026, conformément à la Loi sur l'accès à l'information, L.R., 1985, ch. A-1, par. 94(2) et à la Loi sur la protection des renseignements personnels, L.R., 1985, ch. P-21, par. 72(2). — Document parlementaire n^{o} 8561-451-1305-02. (*Conformément à l'article 108(3)h)(v) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de l'accès à l'information, de la protection des renseignements personnels et de l'éthique*)

— by the Honourable François-Philippe Champagne (Minister of Finance and National Revenue) — Reports of the 16342451 Canada Inc. for the fiscal year ended March 31, 2026, pursuant to the Access to Information Act, R.S., 1985, c. A-1, sbs. 94(2) and to the Privacy Act, R.S., 1985, c. P-21, sbs. 72(2). — Sessional Paper No. 8561-451-1306-02. (*Pursuant to Standing Order 108(3)(h)(v), permanently referred to the Standing Committee on Access to Information, Privacy and Ethics*)

— par l'honorable François-Philippe Champagne (ministre des Finances et du Revenu national) — Rapports de 16342451 Canada Inc. pour l'exercice terminé le 31 mars 2026, conformément à la Loi sur l'accès à l'information, L.R., 1985, ch. A-1, par. 94(2) et à la Loi sur la protection des renseignements personnels, L.R., 1985, ch. P-21, par. 72(2). — Document parlementaire n^{o} 8561-451-1306-02. (*Conformément à l'article 108(3)h)(v) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de l'accès à l'information, de la protection des renseignements personnels et de l'éthique*)

— by the Honourable Rebecca Chartrand (Minister of Northern and Arctic Affairs and Minister responsible for the Canadian Northern Economic Development Agency) — Reports of the Canadian High Arctic Research Station for the fiscal year ended

— par l'honorable Rebecca Chartrand (ministre des Affaires du Nord et de l'Arctique et ministre responsable de l'Agence canadienne de développement économique du Nord) — Rapports de la Station canadienne de recherche dans l'Extrême-

March 31, 2026, pursuant to the Access to Information Act, R.S., 1985, c. A-1, sbs. 94(2) and to the Privacy Act, R.S., 1985, c. P-21, sbs. 72(2). — Sessional Paper No. 8561-451-325-02. (*Pursuant to Standing Order 108(3)(h)(v), permanently referred to the Standing Committee on Access to Information, Privacy and Ethics*)

Arctique pour l'exercice terminé le 31 mars 2026, conformément à la Loi sur l'accès à l'information, L.R., 1985, ch. A-1, par. 94(2) et à la Loi sur la protection des renseignements personnels, L.R., 1985, ch. P-21, par. 72(2). — Document parlementaire n^{o} 8561-451-325-02. (*Conformément à l'article 108(3)h)(v) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de l'accès à l'information, de la protection des renseignements personnels et de l'éthique*)

— by the Honourable Rebecca Chartrand (Minister of Northern and Arctic Affairs and Minister responsible for the Canadian Northern Economic Development Agency) — Reports of the Nunavut Water Board for the fiscal year ended March 31, 2026, pursuant to the Access to Information Act, R.S., 1985, c. A-1, sbs. 94(2) and to the Privacy Act, R.S., 1985, c. P-21, sbs. 72(2). — Sessional Paper No. 8561-451-869-02. (*Pursuant to Standing Order 108(3)(h)(v), permanently referred to the Standing Committee on Access to Information, Privacy and Ethics*)

— par l’honorable Rebecca Chartrand (ministre des Affaires du Nord et de l’Arctique et ministre responsable de l’Agence canadienne de développement économique du Nord) — Rapports de l'Office des eaux du Nunavut pour l'exercice terminé le 31 mars 2026, conformément à la Loi sur l'accès à l'information, L.R., 1985, ch. A-1, par. 94(2) et à la Loi sur la protection des renseignements personnels, L.R., 1985, ch. P-21, par. 72(2). — Document parlementaire n^{o} 8561-451-869-02. (*Conformément à l'article 108(3)h)(v) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de l'accès à l'information, de la protection des renseignements personnels et de l'éthique*)

— by the Honourable Rebecca Chartrand (Minister of Northern and Arctic Affairs and Minister responsible for the Canadian Northern Economic Development Agency) — Reports of the Mackenzie Valley Land and Water Board for the fiscal year ended March 31, 2026, pursuant to the Access to Information Act, R.S., 1985, c. A-1, sbs. 94(2) and to the Privacy Act, R.S., 1985, c. P-21, sbs. 72(2). — Sessional Paper No. 8561-451-870-02. (*Pursuant to Standing Order 108(3)(h)(v), permanently referred to the Standing Committee on Access to Information, Privacy and Ethics*)

— par l’honorable Rebecca Chartrand (ministre des Affaires du Nord et de l’Arctique et ministre responsable de l’Agence canadienne de développement économique du Nord) — Rapports de l'Office des terres et des eaux de la vallée du Mackenzie pour l'exercice terminé le 31 mars 2026, conformément à la Loi sur l'accès à l'information, L.R., 1985, ch. A-1, par. 94(2) et à la Loi sur la protection des renseignements personnels, L.R., 1985, ch. P-21, par. 72(2). — Document parlementaire n^{o} 8561-451-870-02. (*Conformément à l'article 108(3)h)(v) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de l'accès à l'information, de la protection des renseignements personnels et de l'éthique*)

— by the Honourable Rebecca Chartrand (Minister of Northern and Arctic Affairs and Minister responsible for the Canadian Northern Economic Development Agency) — Reports of the Mackenzie Valley Environmental Impact Review Board for the fiscal year ended March 31, 2026, pursuant to the Access to Information Act, R.S., 1985, c. A-1, sbs. 94(2) and to the Privacy Act, R.S., 1985, c. P-21, sbs. 72(2). — Sessional Paper No. 8561-451-871-02. (*Pursuant to Standing Order 108(3)(h)(v), permanently referred to the Standing Committee on Access to Information, Privacy and Ethics*)

— par l’honorable Rebecca Chartrand (ministre des Affaires du Nord et de l’Arctique et ministre responsable de l’Agence canadienne de développement économique du Nord) — Rapports de l'Office d'examen des répercussions environnementales de la vallée du Mackenzie pour l'exercice terminé le 31 mars 2026, conformément à la Loi sur l'accès à l'information, L.R., 1985, ch. A-1, par. 94(2) et à la Loi sur la protection des renseignements personnels, L.R., 1985, ch. P-21, par. 72(2). — Document parlementaire n^{o} 8561-451-871-02. (*Conformément à l'article 108(3)h)(v) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de l'accès à l'information, de la protection des renseignements personnels et de l'éthique*)

— by the Honourable Rebecca Chartrand (Minister of Northern and Arctic Affairs and Minister responsible for the Canadian Northern Economic Development Agency) — Reports of the Gwich'in Land and Water Board for the fiscal year ended March 31, 2026, pursuant to the Access to Information Act, R.S., 1985, c. A-1, sbs. 94(2) and to the Privacy Act, R.S., 1985, c. P-21, sbs. 72(2). — Sessional Paper No. 8561-451-875-02. (*Pursuant to Standing Order 108(3)(h)(v), permanently referred to the Standing Committee on Access to Information, Privacy and Ethics*)

— par l’honorable Rebecca Chartrand (ministre des Affaires du Nord et de l’Arctique et ministre responsable de l’Agence canadienne de développement économique du Nord) — Rapports de l'Office gwich'in des terres et des eaux pour l'exercice terminé le 31 mars 2026, conformément à la Loi sur l'accès à l'information, L.R., 1985, ch. A-1, par. 94(2) et à la Loi sur la protection des renseignements personnels, L.R., 1985, ch. P-21, par. 72(2). — Document parlementaire n^{o} 8561-451-875-02. (*Conformément à l'article 108(3)h)(v) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de l'accès à l'information, de la protection des renseignements personnels et de l'éthique*)

— by the Honourable Rebecca Chartrand (Minister of Northern and Arctic Affairs and Minister responsible for the Canadian Northern Economic Development Agency) — Reports of the Nunavut Surface Rights Tribunal for the fiscal year ended March 31, 2026, pursuant to the Access to Information Act, R.S., 1985, c. A-1, sbs. 94(2) and to the Privacy Act, R.S., 1985, c. P-21,

— par l’honorable Rebecca Chartrand (ministre des Affaires du Nord et de l’Arctique et ministre responsable de l’Agence canadienne de développement économique du Nord) — Rapports du Tribunal des droits de surface du Nunavut pour l'exercice terminé le 31 mars 2026, conformément à la Loi sur l'accès à l'information, L.R., 1985, ch. A-1, par. 94(2) et à la Loi sur la protection des renseignements personnels, L.R., 1985, ch.

sbs. 72(2). — Sessional Paper No. 8561-451-877-02. (*Pursuant to Standing Order 108(3)(h)(v), permanently referred to the Standing Committee on Access to Information, Privacy and Ethics*)

P-21, par. 72(2). — Document parlementaire n^{o} 8561-451-877-02. (*Conformément à l'article 108(3)h)(v) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de l'accès à l'information, de la protection des renseignements personnels et de l'éthique*)

— by the Honourable Rebecca Chartrand (Minister of Northern and Arctic Affairs and Minister responsible for the Canadian Northern Economic Development Agency) — Reports of the Canadian Northern Economic Development Agency for the fiscal year ended March 31, 2026, pursuant to the Access to Information Act, R.S., 1985, c. A-1, sbs. 94(2) and to the Privacy Act, R.S., 1985, c. P-21, sbs. 72(2). — Sessional Paper No. 8561-451-957-02. (*Pursuant to Standing Order 108(3)(h)(v), permanently referred to the Standing Committee on Access to Information, Privacy and Ethics*)

— par l'honorable Rebecca Chartrand (ministre des Affaires du Nord et de l'Arctique et ministre responsable de l'Agence canadienne de développement économique du Nord) — Rapports de l'Agence canadienne de développement économique du Nord pour l'exercice terminé le 31 mars 2026, conformément à la Loi sur l'accès à l'information, L.R., 1985, ch. A-1, par. 94(2) et à la Loi sur la protection des renseignements personnels, L.R., 1985, ch. P-21, par. 72(2). — Document parlementaire n^{o} 8561-451-957-02. (*Conformément à l'article 108(3)h)(v) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de l'accès à l'information, de la protection des renseignements personnels et de l'éthique*)

— by the Honourable Rebecca Chartrand (Minister of Northern and Arctic Affairs and Minister responsible for the Canadian Northern Economic Development Agency) — Reports of the Nunavut Planning Commission for the fiscal year ended March 31, 2026, pursuant to the Access to Information Act, R.S., 1985, c. A-1, sbs. 94(2) and to the Privacy Act, R.S., 1985, c. P-21, sbs. 72(2). — Sessional Paper No. 8561-451-1152-02. (*Pursuant to Standing Order 108(3)(h)(v), permanently referred to the Standing Committee on Access to Information, Privacy and Ethics*)

— par l'honorable Rebecca Chartrand (ministre des Affaires du Nord et de l'Arctique et ministre responsable de l'Agence canadienne de développement économique du Nord) — Rapports de la Commission d'aménagement du Nunavut pour l'exercice terminé le 31 mars 2026, conformément à la Loi sur l'accès à l'information, L.R., 1985, ch. A-1, par. 94(2) et à la Loi sur la protection des renseignements personnels, L.R., 1985, ch. P-21, par. 72(2). — Document parlementaire n^{o} 8561-451-1152-02. (*Conformément à l'article 108(3)h)(v) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de l'accès à l'information, de la protection des renseignements personnels et de l'éthique*)

— by the Honourable Rebecca Chartrand (Minister of Northern and Arctic Affairs and Minister responsible for the Canadian Northern Economic Development Agency) — Reports of the Nunavut Impact Review Board for the fiscal year ended March 31, 2026, pursuant to the Access to Information Act, R.S., 1985, c. A-1, sbs. 94(2) and to the Privacy Act, R.S., 1985, c. P-21, sbs. 72(2). — Sessional Paper No. 8561-451-1153-02. (*Pursuant to Standing Order 108(3)(h)(v), permanently referred to the Standing Committee on Access to Information, Privacy and Ethics*)

— par l'honorable Rebecca Chartrand (ministre des Affaires du Nord et de l'Arctique et ministre responsable de l'Agence canadienne de développement économique du Nord) — Rapports de la Commission du Nunavut chargée de l'examen des répercussions pour l'exercice terminé le 31 mars 2026, conformément à la Loi sur l'accès à l'information, L.R., 1985, ch. A-1, par. 94(2) et à la Loi sur la protection des renseignements personnels, L.R., 1985, ch. P-21, par. 72(2). — Document parlementaire n^{o} 8561-451-1153-02. (*Conformément à l'article 108(3)h)(v) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de l'accès à l'information, de la protection des renseignements personnels et de l'éthique*)

— by the Honourable Sean Fraser (Minister responsible for the Atlantic Canada Opportunities Agency) — Reports of the Atlantic Canada Opportunities Agency for the fiscal year ended March 31, 2026, pursuant to the Access to Information Act, R.S., 1985, c. A-1, sbs. 94(2) and to the Privacy Act, R.S., 1985, c. P-21, sbs. 72(2). — Sessional Paper No. 8561-451-323-02. (*Pursuant to Standing Order 108(3)(h)(v), permanently referred to the Standing Committee on Access to Information, Privacy and Ethics*)

— par l'honorable Sean Fraser (ministre responsable de l'Agence de promotion économique du Canada atlantique) — Rapports de l'Agence de promotion économique du Canada atlantique pour l'exercice terminé le 31 mars 2026, conformément à la Loi sur l'accès à l'information, L.R., 1985, ch. A-1, par. 94(2) et à la Loi sur la protection des renseignements personnels, L.R., 1985, ch. P-21, par. 72(2). — Document parlementaire n^{o} 8561-451-323-02. (*Conformément à l'article 108(3)h)(v) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de l'accès à l'information, de la protection des renseignements personnels et de l'éthique*)

— by the Honourable Sean Fraser (Minister of Justice and Attorney General of Canada) — Reports of the Department of Justice for the fiscal year ended March 31, 2026, pursuant to the Access to Information Act, R.S., 1985, c. A-1, sbs. 94(2) and to the Privacy Act, R.S., 1985, c. P-21, sbs. 72(2). — Sessional Paper No. 8561-451-676-02. (*Pursuant to Standing Order 108(3)(h)(v), permanently referred to the Standing Committee on Access to Information, Privacy and Ethics*)

— par l'honorable Sean Fraser (ministre de la Justice et procureur général du Canada) — Rapports du ministère de la Justice pour l'exercice terminé le 31 mars 2026, conformément à la Loi sur l'accès à l'information, L.R., 1985, ch. A-1, par. 94(2) et à la Loi sur la protection des renseignements personnels, L.R., 1985, ch. P-21, par. 72(2). — Document parlementaire n^{o} 8561-451-676-02. (*Conformément à l'article 108(3)h)(v) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de l'accès à l'information, de la protection des renseignements personnels et de l'éthique*)

— by the Honourable Sean Fraser (Minister of Justice and Attorney General of Canada) — Reports of the Canadian Human Rights Commission for the fiscal year ended March 31, 2026, pursuant to the Access to Information Act, R.S., 1985, c. A-1, sbs. 94(2) and to the Privacy Act, R.S., 1985, c. P-21, sbs. 72(2). — Sessional Paper No. 8561-451-680-02. (*Pursuant to Standing Order 108(3)(h)(v), permanently referred to the Standing Committee on Access to Information, Privacy and Ethics*)

— par l'honorable Sean Fraser (ministre de la Justice et procureur général du Canada) — Rapports de la Commission canadienne des droits de la personne pour l'exercice terminé le 31 mars 2026, conformément à la Loi sur l'accès à l'information, L.R., 1985, ch. A-1, par. 94(2) et à la Loi sur la protection des renseignements personnels, L.R., 1985, ch. P-21, par. 72(2). — Document parlementaire n^{o} 8561-451-680-02. (*Conformément à l'article 108(3)h)(v) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de l'accès à l'information, de la protection des renseignements personnels et de l'éthique*)

— by the Honourable Sean Fraser (Minister of Justice and Attorney General of Canada) — Reports of the Law Commission of Canada for the fiscal year ended March 31, 2026, pursuant to the Access to Information Act, R.S., 1985, c. A-1, sbs. 94(2) and to the Privacy Act, R.S., 1985, c. P-21, sbs. 72(2). — Sessional Paper No. 8561-451-863-02. (*Pursuant to Standing Order 108(3)(h)(v), permanently referred to the Standing Committee on Access to Information, Privacy and Ethics*)

— par l'honorable Sean Fraser (ministre de la Justice et procureur général du Canada) — Rapports de la Commission du droit du Canada pour l'exercice terminé le 31 mars 2026, conformément à la Loi sur l'accès à l'information, L.R., 1985, ch. A-1, par. 94(2) et à la Loi sur la protection des renseignements personnels, L.R., 1985, ch. P-21, par. 72(2). — Document parlementaire n^{o} 8561-451-863-02. (*Conformément à l'article 108(3)h)(v) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de l'accès à l'information, de la protection des renseignements personnels et de l'éthique*)

— by the Honourable Sean Fraser (Minister of Justice and Attorney General of Canada) — Reports of the Administrative Tribunals Support Service of Canada for the fiscal year ended March 31, 2026, pursuant to the Access to Information Act, R.S., 1985, c. A-1, sbs. 94(2) and to the Privacy Act, R.S., 1985, c. P-21, sbs. 72(2). — Sessional Paper No. 8561-451-965-02. (*Pursuant to Standing Order 108(3)(h)(v), permanently referred to the Standing Committee on Access to Information, Privacy and Ethics*)

— par l'honorable Sean Fraser (ministre de la Justice et procureur général du Canada) — Rapports du Service canadien d'appui aux tribunaux administratifs pour l'exercice terminé le 31 mars 2026, conformément à la Loi sur l'accès à l'information, L.R., 1985, ch. A-1, par. 94(2) et à la Loi sur la protection des renseignements personnels, L.R., 1985, ch. P-21, par. 72(2). — Document parlementaire n^{o} 8561-451-965-02. (*Conformément à l'article 108(3)h)(v) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de l'accès à l'information, de la protection des renseignements personnels et de l'éthique*)

— by the Honourable Mandy Gull-Masty (Minister of Indigenous Services) — Report of the Department of Indigenous Services for the fiscal year ended March 31, 2026, pursuant to the Department of Indigenous Services Act, S.C. 2019, c. 29, s. 336 "15". — Sessional Paper No. 8560-451-1247-02. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Indigenous and Northern Affairs*)

— par l'honorable Mandy Gull-Masty (ministre des Services aux Autochtones) — Rapport du ministère des Services aux Autochtones pour l'exercice terminé le 31 mars 2026, conformément à la Loi sur le ministère des Services aux Autochtones, L.C. 2019, ch. 29, art. 336 « 15 ». — Document parlementaire n^{o} 8560-451-1247-02. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des affaires autochtones et du Nord*)

— by the Honourable Mélanie Joly (Minister of Industry and Minister responsible for Canada Economic Development for Quebec Regions) — Reports of the Economic Development Agency of Canada for the Regions of Quebec for the fiscal year ended March 31, 2026, pursuant to the Access to Information Act, R.S., 1985, c. A-1, sbs. 94(2) and to the Privacy Act, R.S., 1985, c. P-21, sbs. 72(2). — Sessional Paper No. 8561-451-328-02. (*Pursuant to Standing Order 108(3)(h)(v), permanently referred to the Standing Committee on Access to Information, Privacy and Ethics*)

— par l'honorable Mélanie Joly (ministre de l'Industrie et ministre responsable de Développement économique Canada pour les régions du Québec) — Rapports de l'Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec pour l'exercice terminé le 31 mars 2026, conformément à la Loi sur l'accès à l'information, L.R., 1985, ch. A-1, par. 94(2) et à la Loi sur la protection des renseignements personnels, L.R., 1985, ch. P-21, par. 72(2). — Document parlementaire n^{o} 8561-451-328-02. (*Conformément à l'article 108(3)h)(v) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de l'accès à l'information, de la protection des renseignements personnels et de l'éthique*)

— by the Honourable Dominic LeBlanc (President of the King's Privy Council for Canada and Minister responsible for Canada-U.S. Trade, Intergovernmental Affairs, Internal Trade, and One Canadian Economy) — Reports of the Canadian Transportation Accident Investigation and Safety Board for the fiscal year ended March 31, 2026, pursuant to the Access to Information Act, R.S., 1985, c. A-1, sbs. 94(2) and to the Privacy Act, R.S., 1985, c. P-21, sbs. 72(2). — Sessional Paper No. 8561-451-604-02. (*Pursuant to Standing Order 108(3)(h)(v), permanently referred to the Standing Committee on Access to Information, Privacy and Ethics*)

— par l'honorable Dominic LeBlanc (président du Conseil privé du Roi pour le Canada et ministre responsable du Commerce Canada–États-Unis, des Affaires intergouvernementales, du Commerce intérieur et de l'Unité de l'économie canadienne) — Rapports du Bureau canadien d'enquête sur les accidents de transport et de la sécurité des transports pour l'exercice terminé le 31 mars 2026, conformément à la Loi sur l'accès à l'information, L.R., 1985, ch. A-1, par. 94(2) et à la Loi sur la protection des renseignements personnels, L.R., 1985, ch. P-21, par. 72(2). — Document parlementaire n^{o} 8561-451-604-02.

(*Conformément à l'article 108(3)h)(v) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de l'accès à l'information, de la protection des renseignements personnels et de l'éthique*)

— by the Honourable Dominic LeBlanc (President of the King's Privy Council for Canada and Minister responsible for Canada-U.S. Trade, Intergovernmental Affairs, Internal Trade, and One Canadian Economy) — Reports of Invest in Canada Hub for the fiscal year ended March 31, 2026, pursuant to the Access to Information Act, R.S., 1985, c. A-1, sbs. 94(2) and to the Privacy Act, R.S., 1985, c. P-21, sbs. 72(2). — Sessional Paper No. 8561-451-1149-02. (*Pursuant to Standing Order 108(3)(h)(v), permanently referred to the Standing Committee on Access to Information, Privacy and Ethics*)

— par l'honorable Dominic LeBlanc (président du Conseil privé du Roi pour le Canada et ministre responsable du Commerce Canada–États-Unis, des Affaires intergouvernementales, du Commerce intérieur et de l'Unité de l'économie canadienne) — Rapports d'Investir au Canada pour l'exercice terminé le 31 mars 2026, conformément à la Loi sur l'accès à l'information, L.R., 1985, ch. A-1, par. 94(2) et à la Loi sur la protection des renseignements personnels, L.R., 1985, ch. P-21, par. 72(2). — Document parlementaire n^{o} 8561-451-1149-02. (*Conformément à l'article 108(3)h)(v) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de l'accès à l'information, de la protection des renseignements personnels et de l'éthique*)

— by the Honourable Heath MacDonald (Minister of Agriculture and Agri-Food) — Report of the Canadian Beef Cattle Research, Market Development and Promotion Agency, together with the Auditors' Report, for the fiscal year ended March 31, 2026, pursuant to the Farm Products Agencies Act, R.S., 1985, c. F-4, s. 30. — Sessional Paper No. 8560-451-1016-02. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Agriculture and Agri-Food*)

— par l'honorable Heath MacDonald (ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire) — Rapport de l'Office canadien de recherche, de développement des marchés et de promotion des bovins de boucherie, ainsi que le rapport des vérificateurs y afférent, pour l'exercice terminé le 31 mars 2026, conformément à la Loi sur les offices des produits agricoles, L.R., 1985, ch. F-4, art. 30. — Document parlementaire n^{o} 8560-451-1016-02. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de l'agriculture et de l'agroalimentaire*)

— by the Honourable Heath MacDonald (Minister of Agriculture and Agri-Food) — Report of the Canadian Pork Promotion – Research Agency, together with the Auditors' Report, for the fiscal year ended March 31, 2026, pursuant to the Farm Products Agencies Act, R.S., 1985, c. F-4, s. 30. — Sessional Paper No. 8560-451-1310-02. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Agriculture and Agri-Food*)

— par l'honorable Heath MacDonald (ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire) — Rapport de l'Office canadien de promotion et de recherche pour le porc, ainsi que le rapport des vérificateurs y afférent, pour l'exercice terminé le 31 mars 2026, conformément à la Loi sur les offices des produits agricoles, L.R., 1985, ch. F-4, art. 30. — Document parlementaire n^{o} 8560-451-1310-02. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de l'agriculture et de l'agroalimentaire*)

— by the Honourable Heath MacDonald (Minister of Agriculture and Agri-Food) — Reports of Farm Credit Canada for the fiscal year ended March 31, 2026, pursuant to the Access to Information Act, R.S., 1985, c. A-1, sbs. 94(2) and to the Privacy Act, R.S., 1985, c. P-21, sbs. 72(2). — Sessional Paper No. 8561-451-704-02. (*Pursuant to Standing Order 108(3)(h)(v), permanently referred to the Standing Committee on Access to Information, Privacy and Ethics*)

— par l'honorable Heath MacDonald (ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire) — Rapports de Financement agricole Canada pour l'exercice terminé le 31 mars 2026, conformément à la Loi sur l'accès à l'information, L.R., 1985, ch. A-1, par. 94(2) et à la Loi sur la protection des renseignements personnels, L.R., 1985, ch. P-21, par. 72(2). — Document parlementaire n^{o} 8561-451-704-02. (*Conformément à l'article 108(3)h)(v) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de l'accès à l'information, de la protection des renseignements personnels et de l'éthique*)

— by the Honourable Heath MacDonald (Minister of Agriculture and Agri-Food) — Reports of the Department of Agriculture and Agri-Food for the fiscal year ended March 31, 2026, pursuant to the Access to Information Act, R.S., 1985, c. A-1, sbs. 94(2) and to the Privacy Act, R.S., 1985, c. P-21, sbs. 72(2). — Sessional Paper No. 8561-451-705-05. (*Pursuant to Standing Order 108(3)(h)(v), permanently referred to the Standing Committee on Access to Information, Privacy and Ethics*)

— par l'honorable Heath MacDonald (ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire) — Rapports du ministère de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire pour l'exercice terminé le 31 mars 2026, conformément à la Loi sur l'accès à l'information, L.R., 1985, ch. A-1, par. 94(2) et à la Loi sur la protection des renseignements personnels, L.R., 1985, ch. P-21, par. 72(2). — Document parlementaire n^{o} 8561-451-705-05. (*Conformément à l'article 108(3)h)(v) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de l'accès à l'information, de la protection des renseignements personnels et de l'éthique*)

— by the Honourable Heath MacDonald (Minister of Agriculture and Agri-Food) — Reports of the Canadian Dairy Commission for the fiscal year ended March 31, 2026, pursuant to the Access to Information Act, R.S., 1985, c. A-1, sbs. 94(2) and to the Privacy Act, R.S., 1985, c. P-21, sbs. 72(2). — Sessional Paper

— par l'honorable Heath MacDonald (ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire) — Rapports de la Commission canadienne du lait pour l'exercice terminé le 31 mars 2026, conformément à la Loi sur l'accès à l'information, L.R., 1985, ch. A-1, par. 94(2) et à la Loi sur la protection des renseignements personnels, L.R., 1985, ch. P-21, par. 72(2). — Document parlementaire

No. 8561-451-705-06. (*Pursuant to Standing Order 108(3)(h)(v), permanently referred to the Standing Committee on Access to Information, Privacy and Ethics*)

n° 8561-451-705-06. (*Conformément à l'article 108(3)h)(v) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de l'accès à l'information, de la protection des renseignements personnels et de l'éthique*)

— by the Honourable Heath MacDonald (Minister of Agriculture and Agri-Food) — Reports of the Canadian Grain Commission for the fiscal year ended March 31, 2026, pursuant to the Access to Information Act, R.S., 1985, c. A-1, sbs. 94(2) and to the Privacy Act, R.S., 1985, c. P-21, sbs. 72(2). — Sessional Paper No. 8561-451-705-07. (*Pursuant to Standing Order 108(3)(h)(v), permanently referred to the Standing Committee on Access to Information, Privacy and Ethics*)

— par l'honorable Heath MacDonald (ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire) — Rapports de la Commission canadienne des grains pour l'exercice terminé le 31 mars 2026, conformément à la Loi sur l'accès à l'information, L.R., 1985, ch. A-1, par. 94(2) et à la Loi sur la protection des renseignements personnels, L.R., 1985, ch. P-21, par. 72(2). — Document parlementaire n° 8561-451-705-07. (*Conformément à l'article 108(3)h)(v) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de l'accès à l'information, de la protection des renseignements personnels et de l'éthique*)

— by the Honourable Heath MacDonald (Minister of Agriculture and Agri-Food) — Reports of the National Farm Products Council for the fiscal year ended March 31, 2026, pursuant to the Access to Information Act, R.S., 1985, c. A-1, sbs. 94(2) and to the Privacy Act, R.S., 1985, c. P-21, sbs. 72(2). — Sessional Paper No. 8561-451-705-08. (*Pursuant to Standing Order 108(3)(h)(v), permanently referred to the Standing Committee on Access to Information, Privacy and Ethics*)

— par l'honorable Heath MacDonald (ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire) — Rapports du Conseil national des produits agricoles pour l'exercice terminé le 31 mars 2026, conformément à la Loi sur l'accès à l'information, L.R., 1985, ch. A-1, par. 94(2) et à la Loi sur la protection des renseignements personnels, L.R., 1985, ch. P-21, par. 72(2). — Document parlementaire n° 8561-451-705-08. (*Conformément à l'article 108(3)h)(v) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de l'accès à l'information, de la protection des renseignements personnels et de l'éthique*)

— by the Honourable Steven MacKinnon (Minister of Transport) — Reports of the Seaway International Bridge Corporation Ltd. for the fiscal year ended March 31, 2026, pursuant to the Access to Information Act, R.S., 1985, c. A-1, sbs. 94(2) and to the Privacy Act, R.S., 1985, c. P-21, sbs. 72(2). — Sessional Paper No. 8561-451-635-02. (*Pursuant to Standing Order 108(3)(h)(v), permanently referred to the Standing Committee on Access to Information, Privacy and Ethics*)

— par l'honorable Steven MacKinnon (ministre des Transports) — Rapports de la Corporation du Pont international de la Voie Maritime Ltée pour l'exercice terminé le 31 mars 2026, conformément à la Loi sur l'accès à l'information, L.R., 1985, ch. A-1, par. 94(2) et à la Loi sur la protection des renseignements personnels, L.R., 1985, ch. P-21, par. 72(2). — Document parlementaire n° 8561-451-635-02. (*Conformément à l'article 108(3)h)(v) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de l'accès à l'information, de la protection des renseignements personnels et de l'éthique*)

— by the Honourable Steven MacKinnon (Gatineau) — Reports of the Atlantic Pilotage Authority for the fiscal year ended March 31, 2026, pursuant to the Access to Information Act, R.S., 1985, c. A-1, sbs. 94(2) and to the Privacy Act, R.S., 1985, c. P-21, sbs. 72(2). — Sessional Paper No. 8561-451-713-02. (*Pursuant to Standing Order 108(3)(h)(v), permanently referred to the Standing Committee on Access to Information, Privacy and Ethics*)

— par l'honorable Steven MacKinnon (Gatineau) — Rapports de l'Administration de pilotage de l'Atlantique pour l'exercice terminé le 31 mars 2026, conformément à la Loi sur l'accès à l'information, L.R., 1985, ch. A-1, par. 94(2) et à la Loi sur la protection des renseignements personnels, L.R., 1985, ch. P-21, par. 72(2). — Document parlementaire n° 8561-451-713-02. (*Conformément à l'article 108(3)h)(v) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de l'accès à l'information, de la protection des renseignements personnels et de l'éthique*)

— by the Honourable Steven MacKinnon (Minister of Transport) — Reports of the Great Lakes Pilotage Authority for the fiscal year ended March 31, 2026, pursuant to the Access to Information Act, R.S., 1985, c. A-1, sbs. 94(2) and to the Privacy Act, R.S., 1985, c. P-21, sbs. 72(2). — Sessional Paper No. 8561-451-714-02. (*Pursuant to Standing Order 108(3)(h)(v), permanently referred to the Standing Committee on Access to Information, Privacy and Ethics*)

— par l'honorable Steven MacKinnon (ministre des Transports) — Rapports de l'Administration de pilotage des Grands Lacs pour l'exercice terminé le 31 mars 2026, conformément à la Loi sur l'accès à l'information, L.R., 1985, ch. A-1, par. 94(2) et à la Loi sur la protection des renseignements personnels, L.R., 1985, ch. P-21, par. 72(2). — Document parlementaire n° 8561-451-714-02. (*Conformément à l'article 108(3)h)(v) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de l'accès à l'information, de la protection des renseignements personnels et de l'éthique*)

— by the Honourable Steven MacKinnon (Minister of Transport) — Reports of the Laurentian Pilotage Authority for the fiscal year ended March 31, 2026, pursuant to the Access to Information Act, R.S., 1985, c. A-1, sbs. 94(2) and to the Privacy Act, R.S., 1985, c. P-21, sbs. 72(2). — Sessional Paper No. 8561-451-715-02. (*Pursuant to Standing Order 108(3)(h)(v), permanently referred to the Standing Committee on Access to Information, Privacy and Ethics*)

— par l'honorable Steven MacKinnon (ministre des Transports) — Rapports de l'Administration de pilotage des Laurentides pour l'exercice terminé le 31 mars 2026, conformément à la Loi sur l'accès à l'information, L.R., 1985, ch. A-1, par. 94(2) et à la Loi sur la protection des renseignements personnels, L.R., 1985, ch. P-21, par. 72(2). — Document parlementaire n° 8561-451-715-02.

(*Conformément à l'article 108(3)h)(v) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de l'accès à l'information, de la protection des renseignements personnels et de l'éthique*)

— by the Honourable Steven MacKinnon (Minister of Transport) — Reports of the Pacific Pilotage Authority for the fiscal year ended March 31, 2026, pursuant to the Access to Information Act, R.S., 1985, c. A-1, sbs. 94(2) and to the Privacy Act, R.S., 1985, c. P-21, sbs. 72(2). — Sessional Paper No. 8561-451-716-02. (*Pursuant to Standing Order 108(3)(h)(v), permanently referred to the Standing Committee on Access to Information, Privacy and Ethics*)

— par l'honorable Steven MacKinnon (ministre des Transports) — Rapports de l'Administration de pilotage du Pacifique pour l'exercice terminé le 31 mars 2026, conformément à la Loi sur l'accès à l'information, L.R., 1985, ch. A-1, par. 94(2) et à la Loi sur la protection des renseignements personnels, L.R., 1985, ch. P-21, par. 72(2). — Document parlementaire n^{o} 8561-451-716-02. (*Conformément à l'article 108(3)h)(v) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de l'accès à l'information, de la protection des renseignements personnels et de l'éthique*)

— by the Honourable Steven MacKinnon (Minister of Transport) — Reports of the Federal Bridge Corporation Limited for the fiscal year ended March 31, 2026, pursuant to the Access to Information Act, R.S., 1985, c. A-1, sbs. 94(2) and to the Privacy Act, R.S., 1985, c. P-21, sbs. 72(2). — Sessional Paper No. 8561-451-724-02. (*Pursuant to Standing Order 108(3)(h)(v), permanently referred to the Standing Committee on Access to Information, Privacy and Ethics*)

— par l'honorable Steven MacKinnon (ministre des Transports) — Rapports de la Société des ponts fédéraux Limitée pour l'exercice terminé le 31 mars 2026, conformément à la Loi sur l'accès à l'information, L.R., 1985, ch. A-1, par. 94(2) et à la Loi sur la protection des renseignements personnels, L.R., 1985, ch. P-21, par. 72(2). — Document parlementaire n^{o} 8561-451-724-02. (*Conformément à l'article 108(3)h)(v) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de l'accès à l'information, de la protection des renseignements personnels et de l'éthique*)

— by the Honourable Steven MacKinnon (Minister of Transport) — Reports of the Belledune Port Authority for the fiscal year ended March 31, 2026, pursuant to the Access to Information Act, R.S., 1985, c. A-1, sbs. 94(2) and to the Privacy Act, R.S., 1985, c. P-21, sbs. 72(2). — Sessional Paper No. 8561-451-867-02. (*Pursuant to Standing Order 108(3)(h)(v), permanently referred to the Standing Committee on Access to Information, Privacy and Ethics*)

— par l'honorable Steven MacKinnon (ministre des Transports) — Rapports de l'Administration portuaire de Belledune pour l'exercice terminé le 31 mars 2026, conformément à la Loi sur l'accès à l'information, L.R., 1985, ch. A-1, par. 94(2) et à la Loi sur la protection des renseignements personnels, L.R., 1985, ch. P-21, par. 72(2). — Document parlementaire n^{o} 8561-451-867-02. (*Conformément à l'article 108(3)h)(v) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de l'accès à l'information, de la protection des renseignements personnels et de l'éthique*)

— by the Honourable Steven MacKinnon (Minister of Transport) — Reports of the Nanaimo Port Authority for the fiscal year ended March 31, 2026, pursuant to the Access to Information Act, R.S., 1985, c. A-1, sbs. 94(2) and to the Privacy Act, R.S., 1985, c. P-21, sbs. 72(2). — Sessional Paper No. 8561-451-889-02. (*Pursuant to Standing Order 108(3)(h)(v), permanently referred to the Standing Committee on Access to Information, Privacy and Ethics*)

— par l'honorable Steven MacKinnon (ministre des Transports) — Rapports de l'Administration portuaire de Nanaïmo pour l'exercice terminé le 31 mars 2026, conformément à la Loi sur l'accès à l'information, L.R., 1985, ch. A-1, par. 94(2) et à la Loi sur la protection des renseignements personnels, L.R., 1985, ch. P-21, par. 72(2). — Document parlementaire n^{o} 8561-451-889-02. (*Conformément à l'article 108(3)h)(v) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de l'accès à l'information, de la protection des renseignements personnels et de l'éthique*)

— by the Honourable Steven MacKinnon (Minister of Transport) — Reports of the Port Alberni Port Authority for the fiscal year ended March 31, 2026, pursuant to the Access to Information Act, R.S., 1985, c. A-1, sbs. 94(2) and to the Privacy Act, R.S., 1985, c. P-21, sbs. 72(2). — Sessional Paper No. 8561-451-890-02. (*Pursuant to Standing Order 108(3)(h)(v), permanently referred to the Standing Committee on Access to Information, Privacy and Ethics*)

— par l'honorable Steven MacKinnon (ministre des Transports) — Rapports de l'Administration portuaire de Port Alberni pour l'exercice terminé le 31 mars 2026, conformément à la Loi sur l'accès à l'information, L.R., 1985, ch. A-1, par. 94(2) et à la Loi sur la protection des renseignements personnels, L.R., 1985, ch. P-21, par. 72(2). — Document parlementaire n^{o} 8561-451-890-02. (*Conformément à l'article 108(3)h)(v) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de l'accès à l'information, de la protection des renseignements personnels et de l'éthique*)

— by the Honourable Steven MacKinnon (Minister of Transport) — Reports of the Quebec Port Authority for the fiscal year ended March 31, 2026, pursuant to the Access to Information Act, R.S., 1985, c. A-1, sbs. 94(2) and to the Privacy Act, R.S., 1985, c. P-21, sbs. 72(2). — Sessional Paper No. 8561-451-891-02. (*Pursuant to Standing Order 108(3)(h)(v), permanently referred to the Standing Committee on Access to Information, Privacy and Ethics*)

— par l'honorable Steven MacKinnon (ministre des Transports) — Rapports de l'Administration portuaire de Québec pour l'exercice terminé le 31 mars 2026, conformément à la Loi sur l'accès à l'information, L.R., 1985, ch. A-1, par. 94(2) et à la Loi sur la protection des renseignements personnels, L.R., 1985, ch. P-21, par. 72(2). — Document parlementaire n^{o} 8561-451-891-02. (*Conformément à l'article 108(3)h)(v) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de l'accès à l'information, de la protection des renseignements personnels et de l'éthique*)

— by the Honourable Steven MacKinnon (Minister of Transport) — Reports of the Saint John Port Authority, pursuant to the Access to Information Act, R.S., 1985, c. A-1, sbs. 94(2) and to

— par l'honorable Steven MacKinnon (ministre des Transports) — Rapports de l'Administration portuaire de Saint-Jean, conformément à la Loi sur l'accès à l'information, L.R., 1985, ch.

the Privacy Act, R.S., 1985, c. P-21, sbs. 72(2). — Sessional Paper No. 8561-451-892-02. (*Pursuant to Standing Order 108(3)(h)(v), permanently referred to the Standing Committee on Access to Information, Privacy and Ethics*)

A-1, par. 94(2) et à la Loi sur la protection des renseignements personnels, L.R., 1985, ch. P-21, par. 72(2). — Document parlementaire n° 8561-451-892-02. (*Conformément à article 108(3)h)(v) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de l'accès à l'information, de la protection des renseignements personnels et de l'éthique*)

— by the Honourable Steven MacKinnon (Minister of Transport) — Reports of the St. John's Port Authority for the fiscal year ended March 31, 2026, pursuant to the Access to Information Act, R.S., 1985, c. A-1, sbs. 94(2) and to the Privacy Act, R.S., 1985, c. P-21, sbs. 72(2). — Sessional Paper No. 8561-451-893-02. (*Pursuant to Standing Order 108(3)(h)(v), permanently referred to the Standing Committee on Access to Information, Privacy and Ethics*)

— par l'honorable Steven MacKinnon (ministre des Transports) — Rapports de l'Administration portuaire de St. John's pour l'exercice terminé le 31 mars 2026, conformément à la Loi sur l'accès à l'information, L.R., 1985, ch. A-1, par. 94(2) et à la Loi sur la protection des renseignements personnels, L.R., 1985, ch. P-21, par. 72(2). — Document parlementaire n° 8561-451-893-02. (*Conformément à l'article 108(3)h)(v) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de l'accès à l'information, de la protection des renseignements personnels et de l'éthique*)

— by the Honourable Steven MacKinnon (Minister of Transport) — Reports of the Toronto Port Authority for the fiscal year ended March 31, 2026, pursuant to the Access to Information Act, R.S., 1985, c. A-1, sbs. 94(2) and to the Privacy Act, R.S., 1985, c. P-21, sbs. 72(2). — Sessional Paper No. 8561-451-894-02. (*Pursuant to Standing Order 108(3)(h)(v), permanently referred to the Standing Committee on Access to Information, Privacy and Ethics*)

— par l'honorable Steven MacKinnon (ministre des Transports) — Rapports de l'Administration portuaire de Toronto pour l'exercice terminé le 31 mars 2026, conformément à la Loi sur l'accès à l'information, L.R., 1985, ch. A-1, par. 94(2) et à la Loi sur la protection des renseignements personnels, L.R., 1985, ch. P-21, par. 72(2). — Document parlementaire n° 8561-451-894-02. (*Conformément à l'article 108(3)h)(v) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de l'accès à l'information, de la protection des renseignements personnels et de l'éthique*)

— by the Honourable Steven MacKinnon (Minister of Transport) — Reports of the Vancouver Fraser Port Authority for the fiscal year ended March 31, 2026, pursuant to the Access to Information Act, R.S., 1985, c. A-1, sbs. 94(2) and to the Privacy Act, R.S., 1985, c. P-21, sbs. 72(2). — Sessional Paper No. 8561-451-895-02. (*Pursuant to Standing Order 108(3)(h)(v), permanently referred to the Standing Committee on Access to Information, Privacy and Ethics*)

— par l'honorable Steven MacKinnon (ministre des Transports) — Rapports de l'Administration portuaire de Vancouver Fraser pour l'exercice terminé le 31 mars 2026, conformément à la Loi sur l'accès à l'information, L.R., 1985, ch. A-1, par. 94(2) et à la Loi sur la protection des renseignements personnels, L.R., 1985, ch. P-21, par. 72(2). — Document parlementaire n° 8561-451-895-02. (*Conformément à l'article 108(3)h)(v) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de l'accès à l'information, de la protection des renseignements personnels et de l'éthique*)

— by the Honourable Steven MacKinnon (Minister of Transport) — Reports of the Halifax Port Authority for the fiscal year ended March 31, 2026, pursuant to the Access to Information Act, R.S., 1985, c. A-1, sbs. 94(2) and to the Privacy Act, R.S., 1985, c. P-21, sbs. 72(2). — Sessional Paper No. 8561-451-896-02. (*Pursuant to Standing Order 108(3)(h)(v), permanently referred to the Standing Committee on Access to Information, Privacy and Ethics*)

— par l'honorable Steven MacKinnon (ministre des Transports) — Rapports de l'Administration portuaire de Halifax pour l'exercice terminé le 31 mars 2026, conformément à la Loi sur l'accès à l'information, L.R., 1985, ch. A-1, par. 94(2) et à la Loi sur la protection des renseignements personnels, L.R., 1985, ch. P-21, par. 72(2). — Document parlementaire n° 8561-451-896-02. (*Conformément à l'article 108(3)h)(v) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de l'accès à l'information, de la protection des renseignements personnels et de l'éthique*)

— by the Honourable Steven MacKinnon (Minister of Transport) — Reports of the Montreal Port Authority for the fiscal year ended March 31, 2026, pursuant to the Access to Information Act, R.S., 1985, c. A-1, sbs. 94(2) and to the Privacy Act, R.S., 1985, c. P-21, sbs. 72(2). — Sessional Paper No. 8561-451-897-02. (*Pursuant to Standing Order 108(3)(h)(v), permanently referred to the Standing Committee on Access to Information, Privacy and Ethics*)

— par l'honorable Steven MacKinnon (ministre des Transports) — Rapports de l'Administration portuaire de Montréal pour l'exercice terminé le 31 mars 2026, conformément à la Loi sur l'accès à l'information, L.R., 1985, ch. A-1, par. 94(2) et à la Loi sur la protection des renseignements personnels, L.R., 1985, ch. P-21, par. 72(2). — Document parlementaire n° 8561-451-897-02. (*Conformément à l'article 108(3)h)(v) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de l'accès à l'information, de la protection des renseignements personnels et de l'éthique*)

— by the Honourable Steven MacKinnon (Minister of Transport) — Reports of the Prince Rupert Port Authority for the fiscal year ended March 31, 2026, pursuant to the Access to Information Act, R.S., 1985, c. A-1, sbs. 94(2) and to the Privacy Act, R.S., 1985, c. P-21, sbs. 72(2). — Sessional Paper No. 8561-451-899-02. (*Pursuant to Standing Order 108(3)(h)(v), permanently referred to the Standing Committee on Access to Information, Privacy and Ethics*)

— par l'honorable Steven MacKinnon (ministre des Transports) — Rapports de l'Administration portuaire de Prince Rupert pour l'exercice terminé le 31 mars 2026, conformément à la Loi sur l'accès à l'information, L.R., 1985, ch. A-1, par. 94(2) et à la Loi sur la protection des renseignements personnels, L.R., 1985, ch. P-21, par. 72(2). — Document parlementaire n° 8561-451-899-02. (*Conformément à l'article 108(3)h)(v) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de l'accès à l'information, de la protection des renseignements personnels et de l'éthique*)

— by the Honourable Steven MacKinnon (Minister of Transport) — Reports of the Saguenay Port Authority for the fiscal year ended March 31, 2026, pursuant to the Access to Information Act, R.S., 1985, c. A-1, sbs. 94(2) and to the Privacy Act, R.S., 1985, c. P-21, sbs. 72(2). — Sessional Paper No. 8561-451-900-02. (*Pursuant to Standing Order 108(3)(h)(v), permanently referred to the Standing Committee on Access to Information, Privacy and Ethics*)

— par l'honorable Steven MacKinnon (ministre des Transports) — Rapports de l'Administration portuaire du Saguenay pour l'exercice terminé le 31 mars 2026, conformément à la Loi sur l'accès à l'information, L.R., 1985, ch. A-1, par. 94(2) et à la Loi sur la protection des renseignements personnels, L.R., 1985, ch. P-21, par. 72(2). — Document parlementaire n° 8561-451-900-02. (*Conformément à l'article 108(3)h)(v) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de l'accès à l'information, de la protection des renseignements personnels et de l'éthique*)

— by the Honourable Steven MacKinnon (Minister of Transport) — Reports of the Sept-Îles Port Authority for the fiscal year ended March 31, 2026, pursuant to the Access to Information Act, R.S., 1985, c. A-1, sbs. 94(2) and to the Privacy Act, R.S., 1985, c. P-21, sbs. 72(2). — Sessional Paper No. 8561-451-901-02. (*Pursuant to Standing Order 108(3)(h)(v), permanently referred to the Standing Committee on Access to Information, Privacy and Ethics*)

— par l'honorable Steven MacKinnon (ministre des Transports) — Rapports de l'Administration portuaire de Sept-Îles pour l'exercice terminé le 31 mars 2026, conformément à la Loi sur l'accès à l'information, L.R., 1985, ch. A-1, par. 94(2) et à la Loi sur la protection des renseignements personnels, L.R., 1985, ch. P-21, par. 72(2). — Document parlementaire n° 8561-451-901-02. (*Conformément à l'article 108(3)h)(v) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de l'accès à l'information, de la protection des renseignements personnels et de l'éthique*)

— by the Honourable Steven MacKinnon (Minister of Transport) — Reports of the Thunder Bay Port Authority for the fiscal year ended March 31, 2026, pursuant to the Access to Information Act, R.S., 1985, c. A-1, sbs. 94(2) and to the Privacy Act, R.S., 1985, c. P-21, sbs. 72(2). — Sessional Paper No. 8561-451-902-02. (*Pursuant to Standing Order 108(3)(h)(v), permanently referred to the Standing Committee on Access to Information, Privacy and Ethics*)

— par l'honorable Steven MacKinnon (ministre des Transports) — Rapports de l'Administration portuaire de Thunder Bay pour l'exercice terminé le 31 mars 2026, conformément à la Loi sur l'accès à l'information, L.R., 1985, ch. A-1, par. 94(2) et à la Loi sur la protection des renseignements personnels, L.R., 1985, ch. P-21, par. 72(2). — Document parlementaire n° 8561-451-902-02. (*Conformément à l'article 108(3)h)(v) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de l'accès à l'information, de la protection des renseignements personnels et de l'éthique*)

— by the Honourable Steven MacKinnon (Minister of Transport) — Reports of the Trois-Rivières Port Authority for the fiscal year ended March 31, 2026, pursuant to the Access to Information Act, R.S., 1985, c. A-1, sbs. 94(2) and to the Privacy Act, R.S., 1985, c. P-21, sbs. 72(2). — Sessional Paper No. 8561-451-903-02. (*Pursuant to Standing Order 108(3)(h)(v), permanently referred to the Standing Committee on Access to Information, Privacy and Ethics*)

— par l'honorable Steven MacKinnon (ministre des Transports) — Rapports de l'Administration portuaire de Trois-Rivières pour l'exercice terminé le 31 mars 2026, conformément à la Loi sur l'accès à l'information, L.R., 1985, ch. A-1, par. 94(2) et à la Loi sur la protection des renseignements personnels, L.R., 1985, ch. P-21, par. 72(2). — Document parlementaire n° 8561-451-903-02. (*Conformément à l'article 108(3)h)(v) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de l'accès à l'information, de la protection des renseignements personnels et de l'éthique*)

— by the Honourable Steven MacKinnon (Minister of Transport) — Reports of the Windsor Port Authority for the fiscal year ended March 31, 2026, pursuant to the Access to Information Act, R.S., 1985, c. A-1, sbs. 94(2) and to the Privacy Act, R.S., 1985, c. P-21, sbs. 72(2). — Sessional Paper No. 8561-451-904-02. (*Pursuant to Standing Order 108(3)(h)(v), permanently referred to the Standing Committee on Access to Information, Privacy and Ethics*)

— par l'honorable Steven MacKinnon (ministre des Transports) — Rapports de l'Administration portuaire de Windsor pour l'exercice terminé le 31 mars 2026, conformément à la Loi sur l'accès à l'information, L.R., 1985, ch. A-1, par. 94(2) et à la Loi sur la protection des renseignements personnels, L.R., 1985, ch. P-21, par. 72(2). — Document parlementaire n° 8561-451-904-02. (*Conformément à l'article 108(3)h)(v) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de l'accès à l'information, de la protection des renseignements personnels et de l'éthique*)

— by the Honourable Steven MacKinnon (Minister of Transport) — Reports of VIA Rail Canada Inc. for the fiscal year ended March 31, 2026, pursuant to the Access to Information Act, R.S., 1985, c. A-1, sbs. 94(2) and to the Privacy Act, R.S., 1985, c. P-21, sbs. 72(2). — Sessional Paper No. 8561-451-921-02. (*Pursuant to Standing Order 108(3)(h)(v), permanently referred to the Standing Committee on Access to Information, Privacy and Ethics*)

— par l'honorable Steven MacKinnon (ministre des Transports) — Rapports de VIA Rail Canada Inc. pour l'exercice terminé le 31 mars 2026, conformément à la Loi sur l'accès à l'information, L.R., 1985, ch. A-1, par. 94(2) et à la Loi sur la protection des renseignements personnels, L.R., 1985, ch. P-21, par. 72(2). — Document parlementaire n° 8561-451-921-02. (*Conformément à l'article 108(3)h)(v) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de l'accès à l'information, de la protection des renseignements personnels et de l'éthique*)

— by the Honourable Steven MacKinnon (Minister of Transport) — Reports of the Hamilton-Oshawa Port Authority for the fiscal year ended March 31, 2026, pursuant to the Access to Information Act, R.S., 1985, c. A-1, sbs. 94(2) and to the Privacy Act, R.S., 1985, c. P-21, sbs. 72(2). — Sessional Paper

— par l'honorable Steven MacKinnon (ministre des Transports) — Rapports de l'Administration portuaire de Hamilton-Oshawa pour l'exercice terminé le 31 mars 2026, conformément à la Loi sur l'accès à l'information, L.R., 1985, ch. A-1, par. 94(2) et à la Loi sur la protection des renseignements personnels, L.R., 1985, ch. P-21, par. 72(2). — Document parlementaire

No. 8561-451-1258-02. (*Pursuant to Standing Order 108(3)(h)(v), permanently referred to the Standing Committee on Access to Information, Privacy and Ethics*)

n° 8561-451-1258-02. (*Conformément à l'article 108(3)h)(v) du Règlements, renvoi en permanence au Comité permanent de l'accès à l'information, de la protection des renseignements personnels et de l'éthique*)

— by the Honourable Steven MacKinnon (Minister of Transport) — Reports of VIA HFR – VIA TGF Inc. for the fiscal year ended March 31, 2026, pursuant to the Access to Information Act, R.S., 1985, c. A-1, sbs. 94(2) and to the Privacy Act, R.S., 1985, c. P-21, sbs. 72(2). — Sessional Paper No. 8561-451-1303-02. (*Pursuant to Standing Order 108(3)(h)(v), permanently referred to the Standing Committee on Access to Information, Privacy and Ethics*)

— par l'honorable Steven MacKinnon (ministre des Transports) — Rapports de VIA HFR – VIA TGF Inc. pour l'exercice terminé le 31 mars 2026, conformément à la Loi sur l'accès à l'information, L.R., 1985, ch. A-1, par. 94(2) et à la Loi sur la protection des renseignements personnels, L.R., 1985, ch. P-21, par. 72(2). — Document parlementaire n° 8561-451-1303-02. (*Conformément à l'article 108(3)h)(v) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de l'accès à l'information, de la protection des renseignements personnels et de l'éthique*)

— by the Honourable Jill McKnight (Minister of Veterans Affairs and Associate Minister of National Defence) — Reports of the Department of Veterans Affairs for the fiscal year ended March 31, 2026, pursuant to the Access to Information Act, R.S., 1985, c. A-1, sbs. 94(2) and to the Privacy Act, R.S., 1985, c. P-21, sbs. 72(2). — Sessional Paper No. 8561-451-708-02. (*Pursuant to Standing Order 108(3)(h)(v), permanently referred to the Standing Committee on Access to Information, Privacy and Ethics*)

— par l'honorable Jill McKnight (ministre des Anciens Combattants et ministre associée de la Défense nationale) — Rapports du ministère des Anciens Combattants pour l'exercice terminé le 31 mars 2026, conformément à la Loi sur l'accès à l'information, L.R., 1985, ch. A-1, par. 94(2) et à la Loi sur la protection des renseignements personnels, L.R., 1985, ch. P-21, par. 72(2). — Document parlementaire n° 8561-451-708-02. (*Conformément à l'article 108(3)h)(v) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de l'accès à l'information, de la protection des renseignements personnels et de l'éthique*)

— by the Honourable Jill McKnight (Minister of Veterans Affairs and Associate Minister of National Defence) — Reports of the Veterans Review and Appeal Board for the fiscal year ended March 31, 2026, pursuant to the Access to Information Act, R.S., 1985, c. A-1, sbs. 94(2) and to the Privacy Act, R.S., 1985, c. P-21, sbs. 72(2). — Sessional Paper No. 8561-451-945-02. (*Pursuant to Standing Order 108(3)(h)(v), permanently referred to the Standing Committee on Access to Information, Privacy and Ethics*)

— par l'honorable Jill McKnight (ministre des Anciens Combattants et ministre associée de la Défense nationale) — Rapports du Tribunal des anciens combattants (révision et appel) pour l'exercice terminé le 31 mars 2026, conformément à la Loi sur l'accès à l'information, L.R., 1985, ch. A-1, par. 94(2) et à la Loi sur la protection des renseignements personnels, L.R., 1985, ch. P-21, par. 72(2). — Document parlementaire n° 8561-451-945-02. (*Conformément à l'article 108(3)h)(v) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de l'accès à l'information, de la protection des renseignements personnels et de l'éthique*)

— by the Honourable Marjorie Michel (Minister of Health) — Report of the Canadian Centre on Substance Abuse, together with the Auditors' Report, for the fiscal year ended March 31, 2026, pursuant to the Canadian Centre on Substance Abuse Act, R.S., 1985, c. 49 (4th Supp.), sbs. 31(2). — Sessional Paper No. 8560-451-591-02. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Health*)

— par l'honorable Marjorie Michel (ministre de la Santé) — Rapport du Centre canadien de lutte contre les toxicomanies, ainsi que le rapport des vérificateurs y afférent, pour l'exercice terminé le 31 mars 2026, conformément à la Loi sur le Centre canadien de lutte contre les toxicomanies, L.R., 1985, ch. 49 (4e suppl.), par. 31(2). — Document parlementaire n° 8560-451-591-02. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de la santé*)

— by the Honourable Marjorie Michel (Minister of Health) — Reports of the Patented Medicine Prices Review Board for the fiscal year ended March 31, 2026, pursuant to the Access to Information Act, R.S., 1985, c. A-1, sbs. 94(2) and to the Privacy Act, R.S., 1985, c. P-21, sbs. 72(2). — Sessional Paper No. 8561-451-602-02. (*Pursuant to Standing Order 108(3)(h)(v), permanently referred to the Standing Committee on Access to Information, Privacy and Ethics*)

— par l'honorable Marjorie Michel (ministre de la Santé) — Rapports du Conseil d'examen du prix des médicaments brevetés pour l'exercice terminé le 31 mars 2026, conformément à la Loi sur l'accès à l'information, L.R., 1985, ch. A-1, par. 94(2) et à la Loi sur la protection des renseignements personnels, L.R., 1985, ch. P-21, par. 72(2). — Document parlementaire n° 8561-451-602-02. (*Conformément à l'article 108(3)h)(v) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de l'accès à l'information, de la protection des renseignements personnels et de l'éthique*)

— by the Honourable Marjorie Michel (Minister of Health) — Reports of the Department of Health for the fiscal year ended March 31, 2026, pursuant to the Access to Information Act, R.S., 1985, c. A-1, sbs. 94(2) and to the Privacy Act, R.S., 1985, c. P-21, sbs. 72(2). — Sessional Paper No. 8561-451-629-02. (*Pursuant to Standing Order 108(3)(h)(v), permanently referred to the Standing Committee on Access to Information, Privacy and Ethics*)

— par l'honorable Marjorie Michel (ministre de la Santé) — Rapports du ministère de la Santé pour l'exercice terminé le 31 mars 2026, conformément à la Loi sur l'accès à l'information, L.R., 1985, ch. A-1, par. 94(2) et à la Loi sur la protection des renseignements personnels, L.R., 1985, ch. P-21, par. 72(2). — Document parlementaire n° 8561-451-629-02. (*Conformément à*

l'article 108(3)h)(v) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de l'accès à l'information, de la protection des renseignements personnels et de l'éthique)

— by the Honourable Marjorie Michel (Minister of Health) — Report of the Canadian Institutes of Health Research for the fiscal year ended March 31, 2026, pursuant to the Canadian Institutes of Health Research Act, S.C. 2000, c. 6, sbs. 32(2). — Sessional Paper No. 8560-451-782-02. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Health*)

— par l'honorable Marjorie Michel (ministre de la Santé) — Rapport des Instituts de recherche en santé du Canada pour l'exercice terminé le 31 mars 2026, conformément à la Loi sur les Instituts de recherche en santé du Canada, L.C. 2000, ch. 6, par. 32(2). — Document parlementaire n^{o} 8560-451-782-02. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de la santé*)

— by the Honourable Marjorie Michel (Minister of Health) — Reports of the Canadian Institutes of Health Research for the fiscal year ended March 31, 2026, pursuant to the Access to Information Act, R.S., 1985, c. A-1, sbs. 94(2) and to the Privacy Act, R.S., 1985, c. P-21, sbs. 72(2). — Sessional Paper No. 8561-451-852-02. (*Pursuant to Standing Order 108(3)(h)(v), permanently referred to the Standing Committee on Access to Information, Privacy and Ethics*)

— par l'honorable Marjorie Michel (ministre de la Santé) — Rapports des Instituts de recherche en santé du Canada pour l'exercice terminé le 31 mars 2026, conformément à la Loi sur l'accès à l'information, L.R., 1985, ch. A-1, par. 94(2) et à la Loi sur la protection des renseignements personnels, L.R., 1985, ch. P-21, par. 72(2). — Document parlementaire n^{o} 8561-451-852-02. (*Conformément à l'article 108(3)h)(v) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de l'accès à l'information, de la protection des renseignements personnels et de l'éthique*)

— by the Honourable Marjorie Michel (Minister of Health) — Reports of the Canadian Food Inspection Agency for the fiscal year ended March 31, 2026, pursuant to the Access to Information Act, R.S., 1985, c. A-1, sbs. 94(2) and to the Privacy Act, R.S., 1985, c. P-21, sbs. 72(2). — Sessional Paper No. 8561-451-855-02. (*Pursuant to Standing Order 108(3)(h)(v), permanently referred to the Standing Committee on Access to Information, Privacy and Ethics*)

— par l'honorable Marjorie Michel (ministre de la Santé) — Rapports de l'Agence canadienne d'inspection des aliments pour l'exercice terminé le 31 mars 2026, conformément à la Loi sur l'accès à l'information, L.R., 1985, ch. A-1, par. 94(2) et à la Loi sur la protection des renseignements personnels, L.R., 1985, ch. P-21, par. 72(2). — Document parlementaire n^{o} 8561-451-855-02. (*Conformément à l'article 108(3)h)(v) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de l'accès à l'information, de la protection des renseignements personnels et de l'éthique*)

— by the Honourable Marjorie Michel (Minister of Health) — Reports of the Public Health Agency of Canada for the fiscal year ended March 31, 2026, pursuant to the Access to Information Act, R.S., 1985, c. A-1, sbs. 94(2) and to the Privacy Act, R.S., 1985, c. P-21, sbs. 72(2). — Sessional Paper No. 8561-451-936-02. (*Pursuant to Standing Order 108(3)(h)(v), permanently referred to the Standing Committee on Access to Information, Privacy and Ethics*)

— par l'honorable Marjorie Michel (ministre de la Santé) — Rapports de l'Agence de la santé publique du Canada pour l'exercice terminé le 31 mars 2026, conformément à la Loi sur l'accès à l'information, L.R., 1985, ch. A-1, par. 94(2) et à la Loi sur la protection des renseignements personnels, L.R., 1985, ch. P-21, par. 72(2). — Document parlementaire n^{o} 8561-451-936-02. (*Conformément à l'article 108(3)h)(v) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de l'accès à l'information, de la protection des renseignements personnels et de l'éthique*)

— by the Honourable Marc Miller (Minister of Canadian Identity and Culture and Minister responsible for Official Languages) — Reports of the Canadian Museum of Nature for the fiscal year ended March 31, 2026, pursuant to the Access to Information Act, R.S., 1985, c. A-1, sbs. 94(2) and to the Privacy Act, R.S., 1985, c. P-21, sbs. 72(2). — Sessional Paper No. 8561-451-478-02. (*Pursuant to Standing Order 108(3)(h)(v), permanently referred to the Standing Committee on Access to Information, Privacy and Ethics*)

— par l'honorable Marc Miller (ministre de l'Identité et de la Culture canadiennes et ministre responsable des Langues officielles) — Rapports du Musée canadien de la nature pour l'exercice terminé le 31 mars 2026, conformément à la Loi sur l'accès à l'information, L.R., 1985, ch. A-1, par. 94(2) et à la Loi sur la protection des renseignements personnels, L.R., 1985, ch. P-21, par. 72(2). — Document parlementaire n^{o} 8561-451-478-02. (*Conformément à l'article 108(3)h)(v) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de l'accès à l'information, de la protection des renseignements personnels et de l'éthique*)

— by the Honourable Marc Miller (Minister of Canadian Identity and Culture and Minister responsible for Official Languages) — Reports of the National Gallery of Canada for the fiscal year ended March 31, 2026, pursuant to the Access to Information Act, R.S., 1985, c. A-1, sbs. 94(2) and to the Privacy Act, R.S., 1985, c. P-21, sbs. 72(2). — Sessional Paper No. 8561-451-479-02. (*Pursuant to Standing Order 108(3)(h)(v), permanently referred to the Standing Committee on Access to Information, Privacy and Ethics*)

— par l'honorable Marc Miller (ministre de l'Identité et de la Culture canadiennes et ministre responsable des Langues officielles) — Rapports du Musée des beaux-arts du Canada pour l'exercice terminé le 31 mars 2026, conformément à la Loi sur l'accès à l'information, L.R., 1985, ch. A-1, par. 94(2) et à la Loi sur la protection des renseignements personnels, L.R., 1985, ch. P-21, par. 72(2). — Document parlementaire n^{o} 8561-451-479-02. (*Conformément à l'article 108(3)h)(v) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de l'accès à l'information, de la protection des renseignements personnels et de l'éthique*)

— by the Honourable Gregor Robertson (Minister of Housing and Infrastructure and Minister responsible for Pacific Economic Development Canada) — Reports of the Canada Mortgage and

— par l'honorable Gregor Robertson (ministre du Logement et de l'Infrastructure et ministre responsable de Développement économique Canada pour le Pacifique) — Rapports de la Société

Housing Corporation for the fiscal year ended March 31, 2026, pursuant to the Access to Information Act, R.S., 1985, c. A-1, sbs. 94(2) and to the Privacy Act, R.S., 1985, c. P-21, sbs. 72(2). — Sessional Paper No. 8561-451-632-02. (*Pursuant to Standing Order 108(3)(h)(v), permanently referred to the Standing Committee on Access to Information, Privacy and Ethics*)

canadienne d'hypothèques et de logement pour l'exercice terminé le 31 mars 2026, conformément à la Loi sur l'accès à l'information, L.R., 1985, ch. A-1, par. 94(2) et à la Loi sur la protection des renseignements personnels, L.R., 1985, ch. P-21, par. 72(2). — Document parlementaire n° 8561-451-632-02. (*Conformément à l'article 108(3)h)(v) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de l'accès à l'information, de la protection des renseignements personnels et de l'éthique*)

— by the Honourable Gregor Robertson (Minister of Housing and Infrastructure and Minister responsible for Pacific Economic Development Canada) — Reports of the Jacques Cartier and Champlain Bridges Incorporated for the fiscal year ended March 31, 2026, pursuant to the Access to Information Act, R.S., 1985, c. A-1, sbs. 94(2) and to the Privacy Act, R.S., 1985, c. P-21, sbs. 72(2). — Sessional Paper No. 8561-451-634-02. (*Pursuant to Standing Order 108(3)(h)(v), permanently referred to the Standing Committee on Access to Information, Privacy and Ethics*)

— par l'honorable Gregor Robertson (ministre du Logement et de l'Infrastructure et ministre responsable de Développement économique Canada pour le Pacifique) — Rapports de Les Ponts Jacques Cartier et Champlain Incorporée pour l'exercice terminé le 31 mars 2026, conformément à la Loi sur l'accès à l'information, L.R., 1985, ch. A-1, par. 94(2) et à la Loi sur la protection des renseignements personnels, L.R., 1985, ch. P-21, par. 72(2). — Document parlementaire n° 8561-451-634-02. (*Conformément à l'article 108(3)h)(v) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de l'accès à l'information, de la protection des renseignements personnels et de l'éthique*)

— by the Honourable Gregor Robertson (Minister of Housing and Infrastructure and Minister responsible for Pacific Economic Development Canada) — Reports of the Canada Lands Company Limited for the fiscal year ended March 31, 2026, pursuant to the Access to Information Act, R.S., 1985, c. A-1, sbs. 94(2) and to the Privacy Act, R.S., 1985, c. P-21, sbs. 72(2). — Sessional Paper No. 8561-451-866-02. (*Pursuant to Standing Order 108(3)(h)(v), permanently referred to the Standing Committee on Access to Information, Privacy and Ethics*)

— par l'honorable Gregor Robertson (ministre du Logement et de l'Infrastructure et ministre responsable de Développement économique Canada pour le Pacifique) — Rapports de la Société immobilière du Canada limitée pour l'exercice terminé le 31 mars 2026, conformément à la Loi sur l'accès à l'information, L.R., 1985, ch. A-1, par. 94(2) et à la Loi sur la protection des renseignements personnels, L.R., 1985, ch. P-21, par. 72(2). — Document parlementaire n° 8561-451-866-02. (*Conformément à l'article 108(3)h)(v) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de l'accès à l'information, de la protection des renseignements personnels et de l'éthique*)

— by the Honourable Gregor Robertson (Minister of Housing and Infrastructure and Minister responsible for Pacific Economic Development Canada) — Reports of the Department of Housing, Infrastructure and Communities for the fiscal year ended March 31, 2026, pursuant to the Access to Information Act, R.S., 1985, c. A-1, sbs. 94(2) and to the Privacy Act, R.S., 1985, c. P-21, sbs. 72(2). — Sessional Paper No. 8561-451-876-02. (*Pursuant to Standing Order 108(3)(h)(v), permanently referred to the Standing Committee on Access to Information, Privacy and Ethics*)

— par l'honorable Gregor Robertson (ministre du Logement et de l'Infrastructure et ministre responsable de Développement économique Canada pour le Pacifique) — Rapports du ministère du Logement, de l'Infrastructure et des Collectivités pour l'exercice terminé le 31 mars 2026, conformément à la Loi sur l'accès à l'information, L.R., 1985, ch. A-1, par. 94(2) et à la Loi sur la protection des renseignements personnels, L.R., 1985, ch. P-21, par. 72(2). — Document parlementaire n° 8561-451-876-02. (*Conformément à l'article 108(3)h)(v) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de l'accès à l'information, de la protection des renseignements personnels et de l'éthique*)

— by the Honourable Gregor Robertson (Minister of Housing and Infrastructure and Minister responsible for Pacific Economic Development Canada) — Reports of the Old Port of Montreal Corporation Inc. for the fiscal year ended March 31, 2026, pursuant to the Access to Information Act, R.S., 1985, c. A-1, sbs. 94(2) and to the Privacy Act, R.S., 1985, c. P-21, sbs. 72(2). — Sessional Paper No. 8561-451-909-02. (*Pursuant to Standing Order 108(3)(h)(v), permanently referred to the Standing Committee on Access to Information, Privacy and Ethics*)

— par l'honorable Gregor Robertson (ministre du Logement et de l'Infrastructure et ministre responsable de Développement économique Canada pour le Pacifique) — Rapports de la Société du Vieux-Port de Montréal inc. pour l'exercice terminé le 31 mars 2026, conformément à la Loi sur l'accès à l'information, L.R., 1985, ch. A-1, par. 94(2) et à la Loi sur la protection des renseignements personnels, L.R., 1985, ch. P-21, par. 72(2). — Document parlementaire n° 8561-451-909-02. (*Conformément à l'article 108(3)h)(v) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de l'accès à l'information, de la protection des renseignements personnels et de l'éthique*)

— by the Honourable Gregor Robertson (Minister of Housing and Infrastructure and Minister responsible for Pacific Economic Development Canada) — Reports of the Parc Downsview Park Inc. for the fiscal year ended March 31, 2026, pursuant to the Access to Information Act, R.S., 1985, c. A-1, sbs. 94(2) and to the Privacy Act, R.S., 1985, c. P-21, sbs. 72(2). — Sessional Paper No. 8561-451-919-02. (*Pursuant to Standing Order 108(3)(h)(v), permanently referred to the Standing Committee on Access to Information, Privacy and Ethics*)

— par l'honorable Gregor Robertson (ministre du Logement et de l'Infrastructure et ministre responsable de Développement économique Canada pour le Pacifique) — Rapports de Parc Downsview Park Inc. pour l'exercice terminé le 31 mars 2026, conformément à la Loi sur l'accès à l'information, L.R., 1985, ch. A-1, par. 94(2) et à la Loi sur la protection des renseignements personnels, L.R., 1985, ch. P-21, par. 72(2). — Document parlementaire n° 8561-451-919-02. (*Conformément à l'article*

108(3)h)(v) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de l'accès à l'information, de la protection des renseignements personnels et de l'éthique)

— by the Honourable Steven MacKinnon (Minister of Transport) — Reports of Marine Atlantic Inc. for the fiscal year ended March 31, 2026, pursuant to the Access to Information Act, R.S., 1985, c. A-1, sbs. 94(2) and to the Privacy Act, R.S., 1985, c. P-21, sbs. 72(2). — Sessional Paper No. 8561-451-944-02. (*Pursuant to Standing Order 108(3)(h)(v), permanently referred to the Standing Committee on Access to Information, Privacy and Ethics*)

— par l'honorable Steven MacKinnon (ministre des Transports) — Rapports de Marine Atlantique S.C.C. pour l'exercice terminé le 31 mars 2026, conformément à la Loi sur l'accès à l'information, L.R., 1985, ch. A-1, par. 94(2) et à la Loi sur la protection des renseignements personnels, L.R., 1985, ch. P-21, par. 72(2). — Document parlementaire n^{o} 8561-451-944-02. (*Conformément à l'article 108(3)h)(v) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de l'accès à l'information, de la protection des renseignements personnels et de l'éthique*)

— by the Honourable Gregor Robertson (Minister of Housing and Infrastructure and Minister responsible for Pacific Economic Development Canada) — Reports of the Canada Lands Company CLC Limited for the fiscal year ended March 31, 2026, pursuant to the Access to Information Act, R.S., 1985, c. A-1, sbs. 94(2) and to the Privacy Act, R.S., 1985, c. P-21, sbs. 72(2). — Sessional Paper No. 8561-451-962-02. (*Pursuant to Standing Order 108(3)(h)(v), permanently referred to the Standing Committee on Access to Information, Privacy and Ethics*)

— par l'honorable Gregor Robertson (ministre du Logement et de l'Infrastructure et ministre responsable de Développement économique Canada pour le Pacifique) — Rapports de la Société immobilière du Canada CLC limitée pour l'exercice terminé le 31 mars 2026, conformément à la Loi sur l'accès à l'information, L.R., 1985, ch. A-1, par. 94(2) et à la Loi sur la protection des renseignements personnels, L.R., 1985, ch. P-21, par. 72(2). — Document parlementaire n^{o} 8561-451-962-02. (*Conformément à l'article 108(3)h)(v) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de l'accès à l'information, de la protection des renseignements personnels et de l'éthique*)

— by the Honourable Gregor Robertson (Minister of Housing and Infrastructure and Minister responsible for Pacific Economic Development Canada) — Reports of the Windsor-Detroit Bridge Authority for the fiscal year ended March 31, 2026, pursuant to the Access to Information Act, R.S., 1985, c. A-1, sbs. 94(2) and to the Privacy Act, R.S., 1985, c. P-21, sbs. 72(2). — Sessional Paper No. 8561-451-963-02. (*Pursuant to Standing Order 108(3)(h)(v), permanently referred to the Standing Committee on Access to Information, Privacy and Ethics*)

— par l'honorable Gregor Robertson (ministre du Logement et de l'Infrastructure et ministre responsable de Développement économique Canada pour le Pacifique) — Rapports de l'Autorité du pont Windsor-Détroit pour l'exercice terminé le 31 mars 2026, conformément à la Loi sur l'accès à l'information, L.R., 1985, ch. A-1, par. 94(2) et à la Loi sur la protection des renseignements personnels, L.R., 1985, ch. P-21, par. 72(2). — Document parlementaire n^{o} 8561-451-963-02. (*Conformément à l'article 108(3)h)(v) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de l'accès à l'information, de la protection des renseignements personnels et de l'éthique*)

— by the Honourable Gregor Robertson (Minister of Housing and Infrastructure and Minister responsible for Pacific Economic Development Canada) — Reports of the Canada Infrastructure Bank for the fiscal year ended March 31, 2026, pursuant to the Access to Information Act, R.S., 1985, c. A-1, sbs. 94(2) and to the Privacy Act, R.S., 1985, c. P-21, sbs. 72(2). — Sessional Paper No. 8561-451-1146-02. (*Pursuant to Standing Order 108(3)(h)(v), permanently referred to the Standing Committee on Access to Information, Privacy and Ethics*)

— par l'honorable Gregor Robertson (ministre du Logement et de l'Infrastructure et ministre responsable de Développement économique Canada pour le Pacifique) — Rapports de la Banque de l'infrastructure du Canada pour l'exercice terminé le 31 mars 2026, conformément à la Loi sur l'accès à l'information, L.R., 1985, ch. A-1, par. 94(2) et à la Loi sur la protection des renseignements personnels, L.R., 1985, ch. P-21, par. 72(2). — Document parlementaire n^{o} 8561-451-1146-02. (*Conformément à l'article 108(3)h)(v) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de l'accès à l'information, de la protection des renseignements personnels et de l'éthique*)

— by the Honourable Randeep Sarai (Secretary of State (International Development)) — Report of the International Development Research Centre, together with the Auditor General's Report, for the fiscal year ended March 31, 2026, pursuant to the International Development Research Centre Act, R.S., 1985, c. I-19, sbs. 22(2). — Sessional Paper No. 8560-451-365-02. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Foreign Affairs and International Development*)

— par l'honorable Randeep Sarai (secrétaire d'État (Développement international)) — Rapport du Centre de recherches pour le développement international, ainsi que le rapport du vérificateur général y afférent, pour l'exercice terminé le 31 mars 2026, conformément à la Loi sur le Centre de recherches pour le développement international, L.R., 1985, ch. I-19, par. 22(2). — Document parlementaire n^{o} 8560-451-365-02. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des affaires étrangères et du développement international*)

— by the Honourable Randeep Sarai (Secretary of State (International Development)) — Reports of the International Development Research Centre for the fiscal year ended March 31, 2026, pursuant to the Access to Information Act, R.S., 1985, c. A-1, sbs. 94(2) and to the Privacy Act, R.S., 1985, c. P-21,

— par l'honorable Randeep Sarai (secrétaire d'État (Développement international)) — Rapports du Centre de recherches pour le développement international pour l'exercice terminé le 31 mars 2026, conformément à la Loi sur l'accès à l'information, L.R., 1985, ch. A-1, par. 94(2) et à la Loi sur la

sbs. 72(2). — Sessional Paper No. 8561-451-701-02. (*Pursuant to Standing Order 108(3)(h)(v), permanently referred to the Standing Committee on Access to Information, Privacy and Ethics*)

protection des renseignements personnels, L.R., 1985, ch. P-21, par. 72(2). — Document parlementaire n^{o} 8561-451-701-02. (*Conformément à l'article 108(3)h)(v) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de l'accès à l'information, de la protection des renseignements personnels et de l'éthique*)

— by the Honourable Maninder Sidhu (Minister of International Trade) — Report of the Canadian Commercial Corporation, together with the Auditor General's Report, for the fiscal year ended March 31, 2026, pursuant to the Financial Administration Act, R.S., 1985, c. F-11, sbs. 150(1). — Sessional Paper No. 8560-451-88-02. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on International Trade*)

— par l'honorable Maninder Sidhu (ministre du Commerce international) — Rapport de la Corporation commerciale canadienne, ainsi que le rapport du vérificateur général y afférent, pour l'exercice terminé le 31 mars 2026, conformément à la Loi sur la gestion des finances publiques, L.R., 1985, ch. F-11, par. 150(1). — Document parlementaire n^{o} 8560-451-88-02. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent du commerce international*)

PETITIONS FILED WITH THE CLERK OF THE HOUSE

Pursuant to Standing Order 36, a petition certified by the Clerk of Petitions was filed as follows:

— by Kelly DeRidder (Kitchener Centre), one concerning government services and administration (No. 451-01308).

PÉTITIONS DÉPOSÉES AUPRÈS DU GREFFIER DE LA CHAMBRE

Conformément à l'article 36 du Règlement, une pétition certifiée par le greffier des pétitions est déposée :

— par Kelly DeRidder (Kitchener-Centre), une au sujet de l'administration et des services gouvernementaux (n^{o} 451-01308).

ADJOURNMENT PROCEEDINGS

At 5:52 p.m., pursuant to Standing Order 38(1), the question "That this House do now adjourn" was deemed to have been proposed.

After debate, the question was deemed to have been adopted.

Accordingly, at 6:07 p.m., the Speaker adjourned the House until tomorrow at 10:00 a.m., pursuant to Standing Order 24(1).

DÉBAT D'AJOURNEMENT

À 17 h 52, conformément à l'article 38(1) du Règlement, la motion « Que la Chambre s'ajourne maintenant » est réputée présentée.

Après débat, la motion est réputée agréée.

En conséquence, à 18 h 7, le Président ajourne la Chambre jusqu'à demain, à 10 heures, conformément à l'article 24(1) du Règlement.